

DOMO

A party at home!



DO9307I



NL	Handleiding	Roomijsmachine
FR	Mode d'emploi	Sorbetière
DE	Gebrauchsanleitung	Eismaschine
EN	Instruction booklet	Ice cream maker
ES	Manual de instrucciones	Máquina para hacer helados
IT	Istruzioni per l'uso	Macchina per gelato
CZ	Návod k použití	Zmrzlinovač s kompresorem
SK	Návod na použitie	Zmrzlinovač s kompresorom

www.domo-elektro.be



FR



PAPIER



PLASTIQUE



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies.
Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Lisez attentivement les instructions.
Gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen.
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully.
Save this instruction manual for future reference.

Lea detenidamente todas las instrucciones.
Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni.
Conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál.
Manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál.
Manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	13
DE	Deutsch	23
EN	English	33
ES	Español	43
IT	Italiano	53
CZ	Čeština	63
SK	Slovenčina	73

GARANTIE

Beste klant,

Hartelijk dank voor je vertrouwen in DOMO. Wij wensen je veel plezier toe met je nieuwe aankoop.

Al onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole voor ze bij jou terechtkomen. Mocht je desondanks toch problemen ondervinden met je toestel, dan betreuren we dat oprecht. We bundelden op onze webshop de meest gestelde vragen over onze toestellen. Scan de QR-code en neem zeker een kijkje!



Kan je daar geen oplossing vinden voor je probleem, aarzel dan niet om contact op te nemen met onze klantendienst via info@linea2000.be. Onze medewerkers zullen alles in het werk stellen om je verder te helpen!

Dit toestel heeft een garantietermijn van 2 jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn zal de distributeur de verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal-, constructie- of fabricagefouten. Dergelijke gebreken zullen dan verholpen worden door herstelling of vervanging van het toestel.

De garantietermijn van 2 jaar zal tijdens de periode van herstelling opgeschort worden en nadien weer verderlopen voor de resterende duur van de garantietermijn. De garantie wordt verleend op basis van het aankoopbewijs waarop de aankoopdatum duidelijk vermeld staat. Indien je toestel defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je dit samen met het aankoopbewijs binnenbrengen in de winkel van aankoop of de procedure volgen van de desbetreffende webshop indien het om een online aankoop gaat.

De garantie dekt geen schade aan het toestel, accessoires of onderdelen veroorzaakt door:

- normale slijtage door gebruik;
- het niet naleven van de gebruiksinstructies, onderhouds- en reinigingsaanwijzingen in de handleiding;
- verkeerde aansluiting, bv. te hoge elektrische spanning;
- verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik;
- reparaties of manipulaties uitgevoerd door de consument of niet gemachtigde derden;
- gebruik van onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen of geleverd door de distributeur.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden. Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

- Lees deze instructies zorgvuldig door.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is enkel geschikt om te gebruiken in een huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen;
 - boerderijen;
 - hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter;
 - gastenkamers, of gelijkaardige.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Indien aanwezig, zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek vervolgens de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale installatievoorschriften.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Om gevaar te vermijden, gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.

- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN



VOORZICHTIG: gevaar voor brand / ontvlambare materialen!

Dit apparaat gebruikt een ontvlambaar koelmiddel. Als het koelmiddel lekt en is blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, is er gevaar voor brand.

- Het apparaat gebruikt isobutaan (R600a) als koelmiddel. Niettegenstaande dat R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, is het heel brandbaar. Wees dus zeer voorzichtig tijdens het verplaatsen of installeren van het apparaat om schade aan de koelelementen te vermijden. In geval van een lek dat werd veroorzaakt door schade aan de koelelementen, haal de machine weg van open vlammen of warmtebronnen en verlucht de kamer waar het apparaat zich in bevindt gedurende enkele minuten.
- Houd rondom het toestel minstens 8 cm vrije ruimte zodat de ventilatie en warmteafvoer optimaal kunnen plaatsvinden.

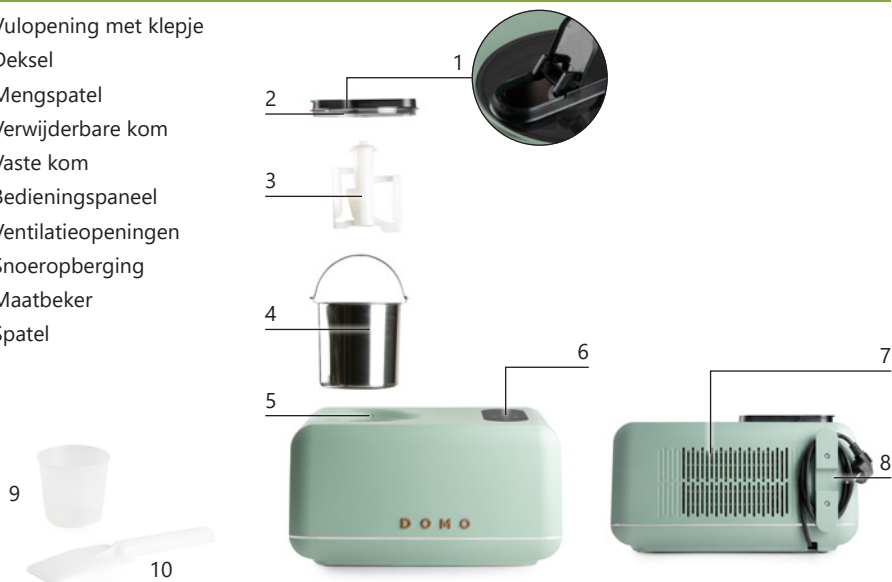
- Gebruik het toestel niet als er nog water in staat of als de onderdelen nog nat zijn na het reinigen.
- Gebruik het toestel nooit zonder ingrediënten.
- Houd het toestel niet schuin of kantel het niet onder een hoek van 45° of meer.
- Houd het apparaat 8 cm van andere objecten om een goede warmteafgifte en ventilatie te garanderen.
- Schakel het toestel niet te vaak na elkaar aan en uit (zorg voor een interval van minimaal 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.
- Wanneer je het ijs eruit haalt, klop dan niet op de kom of de rand van de kom om deze niet te beschadigen.
- Zorg ervoor dat de kom en de mengspatel correct gemonteerd zijn voor je het toestel aanzet.
- De temperatuur van de ingrediënten moet tussen 10°C en 20°C zijn, om ongelijkmatige menging door vroege stolling van het ijs te voorkomen.
- Verwijder het deksel en de mengspatel niet wanneer het apparaat in werking is.
- Vul de kom nooit meer dan 60%. Tijdens het vriesproces zet het mengsel namelijk uit. Voor sorbet vul je de kom maximaal tot 50%.
- Recycleer het apparaat alleen bij een erkend afvalverwerkingscentrum.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

Alle beelden en omschrijvingen in deze handleiding zijn louter indicatief en kunnen enigszins afwijken van het werkelijke toestel.

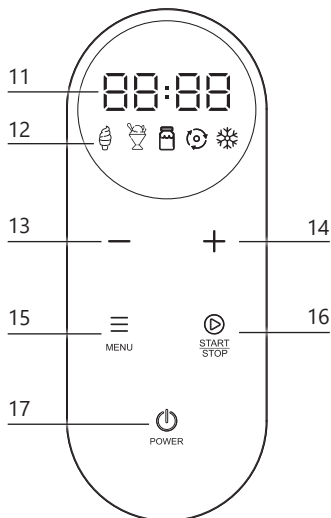
ONDERDELEN

1. Vulopening met klepje
2. Deksel
3. Mengspatel
4. Verwijderbare kom
5. Vaste kom
6. Bedieningspaneel
7. Ventilatieopeningen
8. Snoeropberging
9. Maatbeker
10. Spatel



BEDIENINGSPANEEL

11. Display
12. Programma-indicatielampjes
13. Toets voor verlagen
14. Toets voor verhogen
15. Selectietoets
16. Start/stop-toets
17. Aan/uit-toets



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Maak de behuizing en de vaste kom schoon met een vochtige doek en wat mild detergent.
- Was de losse onderdelen af in warm water met afwasmiddel: het doorzichtig deksel, de mengspatel en de verwijderbare kom.

- Droog alles grondig af.
- Laat het toestel 4 uur op een stabiel oppervlak rusten alvorens het voor de eerste keer te gebruiken.

GEbruik

1. Maak de bereiding van de ingrediënten volgens het recept dat je wilt maken.
2. Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit.
3. Zet de roomijsmachine op een vlak, stabiel oppervlak. Draai het deksel los (pijl naar het open slotsymbool) en neem het weg.
4. Haal de verwijderbare kom met mengspatel uit de machine en plaats deze op een vlak, stabiel oppervlak.
5. Vul de verwijderbare kom voor maximaal 60% (50% voor sorbet) met de voorbereide ingrediënten.
 ⚠ Het is niet nodig om de kom op voorhand in de diepvries te zetten. Dankzij de ingebouwde compressor vriest de roomijsmachine zelf, terwijl het ijs draait.
6. Plaats de verwijderbare kom in het toestel langs de as van de vaste kom. Zorg ervoor dat de inkeping in de mengspatel precies aansluit op de uitstekende nok van de as.
7. Zet het deksel op de kom en draai het vast in wijzerzin (pijl naar het gesloten slotsymbool) tot het vastklikt.
8. Steek de stekker in het stopcontact. Je hoort een signaal en het display licht kort op.
9. Druk op de aan-uittoets. Het toestel is nu ingeschakeld en het display licht op.
10. Kies het gewenste programma door op de selectietoets te drukken. Druk meermaals na elkaar tot het gewenste programma knippert.



- Roomijs: kies dit programma om roomijsbereidingen te maken. De standaardwerkijd is ingesteld op 60 minuten. Als je de tijd wilt aanpassen, gebruik je de knoppen + en -. Elke druk op de knop verandert de tijd met 1 minuut; bij lang indrukken gaat het sneller. De maximale werkijd is 60 minuten en de minimale 5 minuten. Afhankelijk van de gekozen tijd kun je verschillende texturen maken, zoals milkshake, softijs, medium soft of iets steviger ijs.
- Sorbet: kies dit programma om sorbet te maken. De standaardwerkijd is ingesteld op 60 minuten. Als je de tijd wilt aanpassen, gebruik je de knoppen + en -. Elke druk op de knop verandert de tijd met 1 minuut; bij lang indrukken gaat het sneller. De maximale werkijd is 60 minuten en de minimale 5 minuten. Afhankelijk van de gekozen tijd kun je verschillende texturen van sorbet maken, zoals zacht, medium zacht of iets steviger.
- Yoghurt: kies dit programma om yoghurt te maken op basis van melk en een bestaande yoghurtcultuur. De standaardwerkijd is ingesteld op 8 uur. Als je de tijd wilt aanpassen, gebruik je de knoppen + en -. Elke druk op de knop verandert de tijd met 1 uur; bij lang indrukken gaat het sneller. De maximale werkijd is 24 uur en de minimale 4 uur.
- Mengen: bij dit programma gaat het toestel niet koelen, enkel mengen. De standaardwerkijd is ingesteld op 30 minuten. Als je de tijd wilt aanpassen, gebruik je de knoppen + en -. Elke druk op de knop verandert de tijd met 1 minuut; bij lang indrukken gaat het sneller. De maximale werkijd is 60 minuten en de minimale 5 minuten.
- Koelen: bij dit programma zal het toestel de inhoud van de kom gekoeld houden zonder dat er gemengd wordt. De standaardwerkijd is ingesteld op 10 minuten. Als je de

tijd wilt aanpassen, gebruik je de knoppen + en -. Elke druk op de knop verandert de tijd met 1 minuut; bij lang indrukken gaat het sneller. De maximale werktijd is 60 minuten en de minimale 5 minuten.

11. Druk op de start/stoptoets om het programma te starten. De ingestelde tijd begint af te tellen en het toestel begint onmiddellijk met de bereiding.
 - ⚠ Je kan tijdens het programma op de start/stoptoets drukken om het toestel te pauzeren. De resterende tijd verschijnt op het scherm. Druk je daarna opnieuw op start/stop, dan gaat het toestel verder in dezelfde modus en met de resterende tijd. Wanneer het toestel niet opnieuw gestart wordt, schakelt het zichzelf automatisch uit na 10 minuten.
 - ⚠ Om te vermijden dat de compressor te vaak opnieuw wordt gestart, starten de compressor en de condensorventilator met een vertraging van 1 minuut wanneer je het toestel vanuit de pausestand tijdens het roomijs-, sorbet- of koelprogramma opnieuw via de startknop activeert.
 - ⚠ Tijdens de bereiding kun je extra ingrediënten toevoegen via de vulopening. Denk bijvoorbeeld aan stukjes fruit of chocolade, die pas in de laatste minuten mogen toegevoegd worden, zodat ze niet kapot gaan of volledig plat worden gemengd.
12. Wanneer de ingestelde tijd verstreken is, geeft het toestel 10 pieptonen om aan te geven dat het programma voltooid is. Het toestel blijft daarna koelen totdat je het uitschakelt. Op het display verschijnt "COOL".
 - ⚠ Na 1 uur stopt het toestel automatisch met koelen en schakelt het over naar de stand-bymodus.
13. Schakel het toestel uit door op de start/stoptoets te drukken. Haal vervolgens de uitneembare kom uit het toestel. Schep het roomijs, de sorbet of de yoghurt uit de kom en doe alles over in een andere pot of bewaardoos.
 - ⚠ Wanneer tijdens het bereiden van roomijs of sorbet het mengsel te hard wordt, kan de motor blokkeren. De zelfbeschermingsfunctie zorgt er dan voor dat de motor automatisch wordt uitgeschakeld.
 - ⚠ Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld na gebruik van het roomijs-, sorbet- of koelprogramma en vervolgens opnieuw in één van deze programma's wordt gestart, treedt er een beschermingsvertraging van ongeveer 3 minuten op voor de compressor. Wordt echter de stekker uit het stopcontact gehaald en opnieuw ingestoken, dan wordt dit beschouwd als een volledige herstart. In dat geval is er geen vertraging wanneer je opnieuw het roomijs-, sorbet- of koelprogramma selecteert.

YOGHURT MAKEN

Wanneer je melkbacteriën toevoegt aan melk, beginnen de bacteriën zich te vermenigvuldigen. Dat geeft een dik romig mengsel, nl. yoghurt.

- Je kan verschillende soorten melk gebruiken: gepasteuriseerde melk, gesteriliseerde melk, lang bewarende UHT melk, maar ook plantaardige melk zoals soja- of notenmelk kan de basis vormen van je yoghurt.
- Voeg een bestaande yoghurtcultuur toe aan deze melk, deze kan je vinden in bijvoorbeeld natuuryoghurt uit de supermarkt, eerder zelfgemaakte yoghurt, of je kan ook de yoghurtbacteriën in poedervorm kopen bij de natuurvoedingswinkel, bij de apotheker of online.
- Een goede verhouding is 1 liter melk met 125 ml gewone yoghurt, gedurende 8 uur.

RECEPTEN

Scan de QR-code of ga naar de DOMO-website voor receptideeën:
<https://www.domo-elektro.be/nl/blog/category/recepten-ijsmachine>



REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen.
- Maak de behuizing en de vaste kom schoon met een vochtige doek en wat mild detergent.
- Was de losse onderdelen af in warm water met afwasmiddel: het deksel, de mengspatel en de verwijderbare kom. Deze onderdelen mogen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden.
- Droog alles grondig af.

⚠ Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

⚠ Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
Het toestel werkt niet.	• Zit de stekker goed in het stopcontact? • Kijk het stopcontact of de zekeringen in de zekeringkast na.
Het deksel komt tegen de mengspatel en kan niet correct worden vastgezet.	• De mengspatel staat niet correct geplaatst; let op de juiste uitlijning op de uitstekende nok van de as. Plaats de mengspatel correct en draai vervolgens het transparante deksel in de juiste positie.
Het ijs komt tijdens het draaien uit de kom.	• Het mengsel werkt zich tijdens het draaien naar boven. Gebruik een kleinere hoeveelheid van het mengsel.
De verwijderbare kom is moeilijk uit het toestel te halen nadat het ijs klaar is.	• Er zitten waterdruppels tussen de vaste kom en de verwijderbare kom die niet werden weggeveegd, waardoor ze zijn vastgevroren. Wacht 3–8 minuten en probeer opnieuw.
De verwijderbare kom past niet in de vaste kom.	• De verwijderbare kom is waarschijnlijk vervormd door foutief gebruik. Vervang de verwijderbare kom door een nieuw exemplaar (zie achterzijde van deze handleiding).
Aan het begin van het programma krast of blokkeert de mengspatel.	• De mengspatel staat niet correct geplaatst; let op de juiste uitlijning op de uitstekende nok van de as. Plaats de mengspatel correct en start opnieuw. • De verwijderbare kom is vervormd door foutief gebruik. Vervang de verwijderbare kom door een nieuw exemplaar (zie achterzijde van deze handleiding).
Het toestel stopt met werken.	• Wanneer tijdens het bereiden van roomijs of sorbet het mengsel te hard wordt, kan de motor blokkeren. De zelfbeschermingsfunctie zorgt er dan voor dat de motor automatisch wordt uitgeschakeld. Schakel het toestel uit. Het ijs is klaar.

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
Het toestel start niet opnieuw vanuit pauzestand.	Om te vermijden dat de compressor te vaak opnieuw wordt gestart, starten de compressor en de condensorventilator met een vertraging van 1 minuut wanneer je het toestel vanuit de pauzestand opnieuw via de startknop activeert.

SPECIFICATIES

Model	DO93071
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Vermogen	150 W
Vermogen verwarming	22,8 W
Energieverbruik in standby-modus	0,65 W

RICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



Dit toestel is conform alle Europese vereisten inzake veiligheid, gezondheid en bescherming van het leefmilieu.

De EU-declaratie van dit toestel kan steeds opgevraagd worden bij info@linea2000.be

GARANTIE

Chère cliente, cher client,

Merci beaucoup pour votre confiance en DOMO. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel achat.

Tous nos produits subissent un contrôle de qualité rigoureux avant d'arriver chez vous. Si malgré cela vous rencontrez un problème avec votre appareil, nous en sommes sincèrement désolés. Sur notre boutique en ligne, vous trouverez une rubrique avec les questions les plus fréquemment posées à propos de nos appareils. Scannez le code QR et jetez-y un coup d'œil !



Si vous n'y trouvez pas de solution à votre problème, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle via info@linea2000.be. Nos collaborateurs feront tout leur possible pour vous aider !

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur est responsable des dommages manifestement dus à un défaut de construction, de fabrication ou de matériau. De tels défauts donneront lieu à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Le délai de garantie de 2 ans sera suspendu pendant la durée de la réparation puis recommencera à courir pour la période restante de la garantie. La garantie est accordée sur base de la preuve d'achat, sur laquelle la date d'achat doit être clairement stipulée. Si votre appareil tombe en panne pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez le ramener au magasin qui vous l'a vendu, accompagné de la preuve d'achat ou, s'agissant d'un achat en ligne, suivre la procédure prévue par la boutique en ligne.

La garantie ne couvre pas les dommages causés à l'appareil, aux accessoires ou aux pièces détachées par :

- l'usure normale due à l'utilisation ;
- le non-respect des instructions d'utilisation, d'entretien et de nettoyage telles que figurant dans le manuel d'utilisation ;
- un raccordement incorrect, par exemple en cas de surtension électrique ;
- une utilisation impropre, brutale ou abusive ;
- des réparations ou des manipulations effectuées par le consommateur ou par des tiers non autorisés ;
- l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le distributeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique. Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

- Lisez ces consignes très attentivement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil ne peut être utilisé que dans un environnement domestique et dans des environnements similaires, tels que :
 - coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables ;
 - fermes ;
 - chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - chambres d'hôtes ou comparables.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Si c'est le cas, mettez d'abord tous les boutons en position « off », puis débranchez la fiche de la prise en la saisissant directement. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux règles d'installation locales.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Pour éviter tout danger, n'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il est endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Attention : risque d'incendie / matériaux inflammables !

Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'ignition externe, il existe un risque d'incendie.

- Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Bien que le R600a soit un gaz naturel respectueux de l'environnement, il est hautement inflammable. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre appareil des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez la pièce où il se trouve durant quelques minutes.
- Laissez au moins 8 cm d'espace libre autour de l'appareil afin de garantir une ventilation et une dissipation de la chaleur optimales.

- N'utilisez pas l'appareil s'il renferme encore de l'eau ou si des éléments sont encore humides après leur nettoyage.
- N'utilisez jamais l'appareil à vide.
- N'inclinez pas l'appareil ou ne le basculez pas sous un angle de 45° ou plus.
- Maintenez l'appareil à une distance de 8 cm de tout autre objet afin de garantir un débit thermique et une ventilation adéquats.
- Évitez les multiples branchements et débranchements successifs (veillez à un intervalle d'au moins 5 minutes) pour ne pas endommager le compresseur.
- Ne tapez pas sur le bol ni sur son rebord, lorsque vous retirez la crème glacée. Vous pourriez les endommager.
- Veillez à ce que le bol et le mélangeur soient correctement placés avant de mettre l'appareil en marche.
- La température des ingrédients doit se situer entre 10°C et 20°C afin d'éviter un mélange inégal dû à une solidification prématurée de la crème glacée.
- Ne retirez ni le couvercle ni le mélangeur lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne remplissez jamais le bol à plus de 60 %. Pendant la congélation, le mélange augmente de volume. Pour le sorbet, remplissez le bol au maximum à 50 %.
- Confiez exclusivement le recyclage de l'appareil à un centre agréé de transformation de déchets.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

Toutes les images et les descriptions contenues dans ce manuel sont purement indicatives et peuvent différer légèrement de l'appareil effectif.

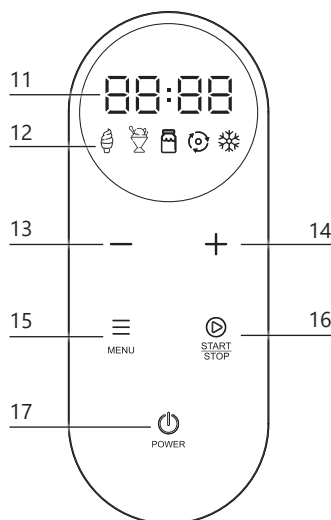
PARTIES

1. Ouverture de remplissage avec clapet
2. Couvercle
3. Mélangeur
4. Cuve amovible
5. Cuve fixe
6. Panneau de commande
7. Ouvertures de ventilation
8. Rangement du cordon
9. Gobelet doseur
10. Spatule



PANNEAU DE COMMANDE

11. Écran
12. Voyants d'indication des programmes
13. Touche de diminution
14. Touche d'augmentation
15. Touche de sélection
16. Touche marche/arrêt
17. Touche on-off



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Nettoyez le boîtier et le bol fixe avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Lavez les pièces amovibles à l'eau tiède avec du liquide vaisselle : le couvercle transparent, la spatule de mélange et le bol amovible.
- Séchez soigneusement toutes les pièces.

- Laissez l'appareil reposer sur une surface stable pendant 4 heures avant sa première utilisation.

UTILISATION

1. Préparez les ingrédients selon la recette que vous souhaitez réaliser.
2. Assurez-vous que la fiche n'est pas branchée dans la prise de courant.
3. Placez la sorbetière sur une surface plane et stable. Tournez le couvercle pour le déverrouiller (flèche vers le symbole de cadenas ouvert) et retirez-le.
4. Retirez le bol amovible avec la spatule mélangeuse de l'appareil et placez-le sur une surface plane et stable.
5. Remplissez le bol amovible à maximum 60 % (50 % pour un sorbet) avec les ingrédients préparés.
 ⚠ Il n'est pas nécessaire de placer le bol au préalable au congélateur. Grâce au compresseur intégré, la sorbetière refroidit elle-même pendant que la préparation tourne.
6. Placez le bol amovible dans l'appareil en l'alignant sur l'axe du bol fixe. Veillez à ce que l'encoche de la spatule s'emboîte exactement sur la languette de l'axe.
7. Placez le couvercle sur le bol et tournez-le dans le sens horaire (flèche vers le symbole de cadenas fermé) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
8. Branchez la fiche dans la prise. Vous entendez un signal sonore et l'écran s'allume brièvement.
9. Appuyez sur la touche marche/arrêt. L'appareil est maintenant en marche et l'écran s'allume.
10. Sélectionnez le programme souhaité en appuyant sur la touche de sélection. Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le programme souhaité clignote.
 -  Crème glacée : Choisissez ce programme pour préparer des glaces à base de crème. Le temps de fonctionnement standard est réglé sur 60 minutes. Pour ajuster le temps, utilisez les touches + et -. Chaque pression modifie le temps d'une minute ; un appui long accélère le réglage. Le temps maximal est de 60 minutes et le minimum de 5 minutes. Selon le temps choisi, vous obtiendrez différentes textures : milkshake, glace molle, texture moyenne ou glace plus ferme.
 -  Sorbet : Choisissez ce programme pour préparer des sorbets. Le temps de fonctionnement standard est réglé sur 60 minutes. Pour ajuster le temps, utilisez les touches + et -. Chaque pression modifie le temps d'une minute ; un appui long accélère le réglage. Le temps maximal est de 60 minutes et le minimum de 5 minutes. Selon le temps choisi, vous obtiendrez différentes textures : sorbet doux, moyennement ferme ou plus compact.
 -  Yaourt : Choisissez ce programme pour préparer du yaourt à base de lait et d'une culture existante. Le temps de fonctionnement standard est réglé sur 8 heures. Pour ajuster la durée, utilisez les touches + et -. Chaque pression modifie le temps d'une heure ; un appui long accélère le réglage. Le temps maximal est de 24 heures et le minimum de 4 heures.
 -  Mélange : Dans ce programme, l'appareil ne refroidit pas, il ne fait que mélanger. Le temps de fonctionnement standard est réglé sur 30 minutes. Pour ajuster la durée, utilisez les touches + et -. Chaque pression modifie le temps d'une minute ; un appui long accélère le réglage. Le temps maximal est de 60 minutes et le minimum de 5 minutes.
 -  Refroidissement : Dans ce programme, l'appareil maintient simplement la préparation au frais sans mélanger. Le temps de fonctionnement standard est réglé sur 10 minutes.



Pour ajuster la durée, utilisez les touches + et -. Chaque pression modifie le temps d'une minute ; un appui long accélère le réglage. Le temps maximal est de 60 minutes et le minimum de 5 minutes.

11. Appuyez sur la touche start/stop pour lancer le programme. Le compte à rebours commence et la préparation démarre immédiatement.
 - ⚠ Vous pouvez mettre l'appareil en pause pendant un programme en appuyant sur la touche start/stop. Le temps restant s'affiche à l'écran. En appuyant de nouveau sur start/stop, l'appareil reprend dans le même mode avec le temps restant. Si l'appareil n'est pas redémarré, il s'éteint automatiquement après 10 minutes.
 - ⚠ Pour éviter des redémarrages trop fréquents du compresseur, le compresseur et le ventilateur du condenseur redémarrent avec un délai d'une minute lorsque vous relancez l'appareil depuis la pause en mode crème glacée, sorbet ou refroidissement.
 - ⚠ Pendant la préparation, vous pouvez ajouter des ingrédients via l'ouverture de remplissage. Par exemple, des morceaux de fruits ou de chocolat, qui doivent être ajoutés uniquement dans les dernières minutes afin d'éviter qu'ils ne soient écrasés ou complètement mélangés.
12. Lorsque le temps réglé est écoulé, l'appareil émet 10 signaux sonores pour indiquer que le programme est terminé. L'appareil continue ensuite à refroidir tant que vous ne l'éteignez pas. L'écran affiche « COOL ».
 - ⚠ Après 1 heure, l'appareil arrête automatiquement le refroidissement et passe en mode veille.
13. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche start/stop. Retirez ensuite le bol amovible de l'appareil. Servez la crème glacée, le sorbet ou le yaourt, puis transférez le tout dans un autre récipient ou une boîte de conservation.
 - ⚠ Si durant la préparation de crème glacée ou de sorbet, le mélange devient trop dur, le moteur peut se bloquer. La fonction d'autoprotection éteint alors automatiquement le moteur.
 - ⚠ Si l'appareil est arrêté après l'utilisation d'un programme crème glacée, sorbet ou refroidissement et qu'il est relancé ensuite dans l'un de ces programmes, un délai de protection d'environ 3 minutes s'applique pour le compresseur. Cependant, si vous débranchez la fiche et la rebranchez, cela est considéré comme un redémarrage complet, et aucun délai ne s'appliquera lors de la sélection d'un nouveau programme crème glacée, sorbet ou refroidissement.

PRÉPARATION DE YAOURTS

Lorsque vous ajoutez des bactéries lactiques au lait, ces bactéries commencent à se multiplier. Ce processus produit un mélange crémeux et épais, à savoir un yaourt.

- Comme base pour votre yaourt, vous pouvez utiliser différents types de lait, comme du lait pasteurisé, du lait stérilisé ou du lait UHT de longue conservation, mais aussi du lait végétal, comme le lait de soja ou le lait de noix.
- Ajoutez à ce lait une culture de yaourt existante. Vous pouvez la trouver sous forme de yaourts naturels dans un supermarché, réutiliser la culture d'un yaourt fait maison ou acheter les bactéries sous forme de poudre dans un magasin de produits diététiques, en pharmacie ou en ligne.
- 1 litre de lait pour 125 ml de yaourt nature pendant 8 heures constitue un bon rapport.

RECETTES

Scannez le code QR ou rendez-vous sur le site DOMO pour des idées de recettes :
<https://www.domo-elektro.be/fr/blog/category/recettes-sorbetiere>



FR

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez le boîtier et le bol fixe avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Lavez les pièces amovibles à l'eau tiède avec du liquide vaisselle : le couvercle, la spatule de mélange et le bol amovible. Ces pièces peuvent également être nettoyées au lave-vaisselle.
- Séchez soigneusement toutes les pièces.

⚠ N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou agressifs.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche est-elle correctement branchée dans la prise ? • Vérifiez la prise ou les fusibles du tableau électrique.
Le couvercle touche la spatule de mélange et ne peut pas être correctement fixé.	• La spatule n'est pas correctement positionnée ; veillez à l'aligner avec la languette saillante de l'axe. Remplacez la spatule correctement puis tournez le couvercle transparent en position.
La glace déborde de la cuve pendant le turbinage.	• Le mélange monte pendant la préparation. Utilisez une plus petite quantité de mélange.
La cuve amovible est difficile à retirer après la préparation.	• Des gouttes d'eau entre la cuve fixe et la cuve amovible ont gelé. Attendez 3 à 8 minutes et réessayez.
La cuve amovible ne rentre pas dans la cuve fixe.	• La cuve amovible est probablement déformée suite à une mauvaise utilisation. Remplacez-la par une nouvelle (voir l'arrière du manuel).
Au début du programme, la spatule gratte ou se bloque.	• La spatule n'est pas correctement placée ; veillez à son alignement sur la languette de l'axe. Remplacez-la correctement et redémarrez. • La cuve amovible est déformée. Remplacez-la par une nouvelle.

PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'appareil s'arrête de fonctionner.	Si le mélange devient trop dur, le moteur peut se bloquer. La fonction d'autoprotection arrête automatiquement le moteur. Éteignez l'appareil. La glace est prête.
L'appareil ne redémarre pas depuis le mode pause.	Pour éviter des redémarrages fréquents du compresseur, celui-ci et le ventilateur du condenseur redémarrent avec un délai d'une minute.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	DO93071
Tension	220-240 V~ 50 Hz
Puissance	150 W
Puissance chauffage	22,8 W
Consommation d'énergie en mode veille	0,65 W

DIRECTIVES



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



Cet appareil est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.

La déclaration UE de cet appareil peut être demandée à tout moment à l'adresse suivante : info@linea2000.be

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in DOMO. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Kauf.

Alle unsere Produkte durchlaufen eine strenge Qualitätskontrolle, bevor sie bei Ihnen ankommen. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem Gerät haben, bedauern wir das sehr. Auf unserer Website finden Sie die häufigsten Fragen zu unseren Geräten. Scannen Sie den QR-Code und werfen Sie einen Blick darauf!



Sollten Sie dort keine Lösung für Ihr Problem finden, zögern Sie nicht, unseren Kundendienst unter info@linea2000.be zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter werden ihr Bestes tun, um Ihnen weiterzuhelfen!

Für dieses Gerät gilt eine Garantiezeit von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit übernimmt der Händler die Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material-, Konstruktions- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Derartige Mängel werden dann durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben. Die Garantiezeit von zwei Jahren wird für die Dauer der Reparatur unterbrochen und danach für ihre restliche Dauer weiterlaufen. Die Garantie wird gegen Vorlage des Kaufbelegs gewährt, aus dem das Kaufdatum eindeutig hervorgeht. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit von zwei Jahren defekt ist, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg in das Geschäft bringen, in dem Sie es gekauft haben, oder das Verfahren des entsprechenden Webshops befolgen, wenn es sich um einen Online-Kauf handelt.

Die Garantie deckt keine Schäden an Gerät, Zubehör oder Teilen, die verursacht wurden durch:

- normalen Verschleiß durch den Gebrauch;
- die Nichteinhaltung der Gebrauchs-, Instandhaltungs- und Reinigungsanweisungen in der Anleitung;
- falschen Anschluss, z. B. zu hohe elektrische Spannung;
- unsachgemäße, übermäßige oder anormale Verwendung;
- Reparaturen oder Eingriffe, die vom Verbraucher oder von unbefugten Dritten vorgenommen werden;
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht vom Händler empfohlen oder geliefert wurden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden. Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen geeignet, wie zum Beispiel:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 16 Jahren.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.

ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Falls vorhanden, stellen Sie zunächst alle Knöpfe auf die Position „Aus“ und ziehen Sie anschließend den Stecker direkt am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.
- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE



Vorsicht: Brandgefahr / entflammbare Materialien!
Dieses Gerät verwendet ein entzündliches Kältemittel. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.

- Ihr Gerät verwendet das Kühlmittel Isobutan (R600a). Obwohl R600a ein umweltfreundliches und natürliches Gas ist, ist es hochentzündlich. Seien Sie deshalb während des Transports oder bei der Installation des Geräts sehr vorsichtig, um Schäden an den Kühlelementen zu vermeiden. Im Falle eines Lecks durch eine Beschädigung der Kühlelemente halten Sie das Gerät von offenem Feuer oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, für einige Minuten.

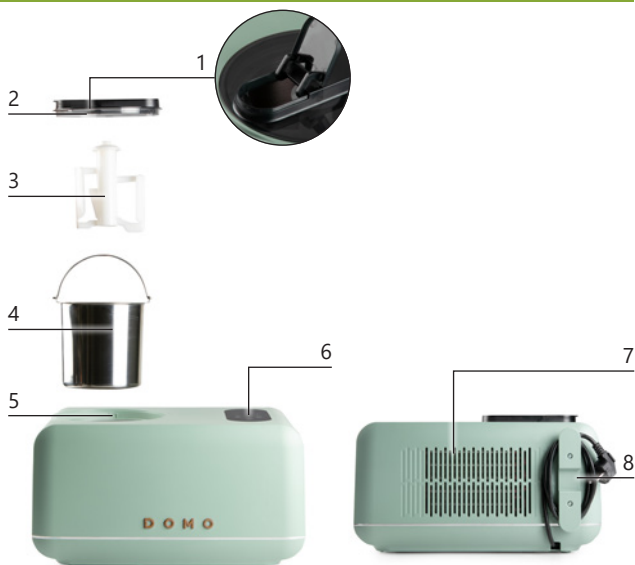
- Lassen Sie rund um das Gerät mindestens 8 cm freien Raum, damit die Belüftung und Wärmeabfuhr optimal erfolgen kann.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn sich Wasser darin befindet oder wenn Einzelteile nach der Reinigung noch feucht sind.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Zutaten.
- Halten Sie das Gerät nicht schräg bzw. kippen Sie es nicht in einem Winkel von 45° oder mehr.
- Halten Sie das Gerät 8 cm von anderen Gegenständen entfernt, um eine gute Wärmeabgabe und Belüftung zu gewährleisten.
- Schalten Sie das Gerät nicht zu oft hintereinander ein und aus (achten Sie auf einen Abstand von mindestens 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Schlagen Sie beim Entnehmen der Eiscreme nicht auf die Schüssel oder den Schüsselrand, um diese nicht zu beschädigen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass die Schüssel und der Rühraufsatz richtig eingesetzt sind.
- Die Temperatur der Zutaten muss zwischen 10 °C und 20 °C betragen, um ein ungleichmäßiges Mischen durch frühzeitiges Gefrieren des Eises zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Deckel und den Rühraufsatz nicht ab, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie die Schüssel niemals zu mehr als 60 %. Während des Gefriervorgangs dehnt sich die Mischung aus. Für Sorbet füllen Sie die Schüssel maximal zu 50 %.
- Recyceln Sie das Gerät nur bei einer offiziellen Entsorgungsstelle.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Alle Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung dienen lediglich Informationszwecken und können vom tatsächlichen Gerät abweichen.

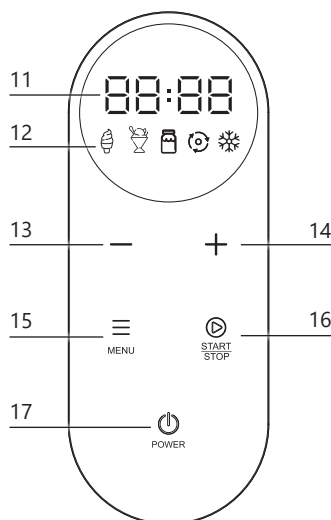
TEILE

1. Einfüllöffnung mit Klappe
2. Deckel
3. Mischer
4. Herausnehmbarer Behälter
5. Fester Behälter
6. Bedienfeld
7. Lüftungsöffnungen
8. Kabelfach / Kabelaufbewahrung
9. Messbecher
10. Spatel



BEDIENFELD

11. Display
12. Programmanzeigen
13. Taste „Verringern“
14. Taste „Erhöhen“
15. Auswahl taste
16. Start/Stopp-Taste
17. Ein-/Aus-Taste



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Sämtliches Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die feste Schüssel mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Waschen Sie die abnehmbaren Teile in warmem Wasser mit Spülmittel: den transparenten Deckel, den Rührspatel und die herausnehmbare Schüssel.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 4 Stunden auf einer stabilen Oberfläche ruhen.

GEBRAUCH

1. Bereiten Sie die Zutaten gemäß dem gewünschten Rezept vor.
2. Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht in der Steckdose steckt.
3. Stellen Sie die Eismaschine auf eine ebene, stabile Fläche. Drehen Sie den Deckel zum Öffnen (Pfeil zum geöffneten Schlosssymbol) und nehmen Sie ihn ab.
4. Nehmen Sie die herausnehmbare Schüssel mit dem Rührspatel aus dem Gerät und stellen Sie sie auf eine ebene, stabile Fläche.
5. Füllen Sie die herausnehmbare Schüssel zu maximal 60 % (50 % für Sorbet) mit den vorbereiteten Zutaten.
 - ⚠ Es ist nicht notwendig, die Schüssel vorher in den Gefrierschrank zu stellen. Dank des eingebauten Kompressors friert die Eismaschine selbstständig, während die Masse gerührt wird.
6. Setzen Sie die herausnehmbare Schüssel entlang der Achse der festen Schüssel in das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Kerbe im Rührspatel genau auf den Vorsprung der Achse passt.
7. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (Pfeil zum geschlossenen Schlosssymbol), bis er einrastet.
8. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Sie hören ein Signal und das Display leuchtet kurz auf.
9. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät ist nun eingeschaltet und das Display leuchtet.
10. Wählen Sie das gewünschte Programm durch Drücken der Auswahlstaste. Drücken Sie mehrfach, bis das gewünschte Programm blinkt.
 -  Eiscrème: Wählen Sie dieses Programm zur Herstellung von eiscrèmebasierten Zubereitungen. Die Standardbetriebszeit beträgt 60 Minuten. Wenn Sie die Zeit anpassen möchten, verwenden Sie die Tasten + und -. Jeder Tastendruck verändert die Zeit um 1 Minute; bei langem Drücken geht es schneller. Die maximale Betriebszeit beträgt 60 Minuten, die minimale 5 Minuten. Je nach eingestellter Zeit können Sie verschiedene Konsistenzen herstellen: Milkshake, Softeis, mittelweiche oder etwas festere Eiscrème.
 -  Sorbet: Wählen Sie dieses Programm zur Herstellung von Sorbet. Die Standardbetriebszeit beträgt 60 Minuten. Wenn Sie die Zeit anpassen möchten, verwenden Sie die Tasten + und -. Jeder Tastendruck verändert die Zeit um 1 Minute; bei langem Drücken geht es schneller. Die maximale Betriebszeit beträgt 60 Minuten, die minimale 5 Minuten. Je nach eingestellter Zeit können Sie verschiedene Sorbet-Konsistenzen herstellen: weich, mittelweich oder etwas fester.
 -  Joghurt: Wählen Sie dieses Programm zur Zubereitung von Joghurt auf Basis von Milch und einer vorhandenen Joghurtkultur. Die Standardbetriebszeit beträgt 8 Stunden. Wenn Sie die Zeit anpassen möchten, verwenden Sie die Tasten + und -. Jeder Tastendruck verändert die Zeit um 1 Stunde; bei langem Drücken geht es schneller. Die maximale Betriebszeit beträgt 24 Stunden, die minimale 4 Stunden.
 -  Mischen: Bei diesem Programm kühlt das Gerät nicht, sondern mischt lediglich. Die Standardbetriebszeit beträgt 30 Minuten. Wenn Sie die Zeit anpassen möchten, verwenden Sie die Tasten + und -. Jeder Tastendruck verändert die Zeit um 1 Minute; bei langem



Drücken geht es schneller. Die maximale Betriebszeit beträgt 60 Minuten, die minimale 5 Minuten.

- ❄️ Kühlen: Bei diesem Programm hält das Gerät den Inhalt der Schüssel kühl, ohne zu mischen. Die Standardbetriebszeit beträgt 10 Minuten. Wenn Sie die Zeit anpassen möchten, verwenden Sie die Tasten + und -. Jeder Tastendruck verändert die Zeit um 1 Minute; bei langem Drücken geht es schneller. Die maximale Betriebszeit beträgt 60 Minuten, die minimale 5 Minuten.

11. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um das Programm zu starten. Die eingestellte Zeit beginnt herunterzuzählen und das Gerät startet sofort mit der Zubereitung.

⚠️ Sie können das Gerät während des Programms pausieren, indem Sie die Start/Stopp-Taste drücken. Die verbleibende Zeit erscheint auf dem Display. Drücken Sie erneut auf Start/Stopp, setzt das Gerät im gleichen Modus mit der verbleibenden Zeit fort. Wird das Gerät nicht erneut gestartet, schaltet es sich nach 10 Minuten automatisch aus.

⚠️ Um zu verhindern, dass der Kompressor zu häufig neu startet, beginnen der Kompressor und der Kondensatorlüfter beim Neustart eines Eiscreme-, Sorbet- oder Kühlprogramms aus dem Pausenmodus erst nach einer Verzögerung von 1 Minute.

⚠️ Während der Zubereitung können Sie zusätzliche Zutaten über die Einfüllöffnung hinzufügen – etwa Fruchtstücke oder Schokolade –, die erst in den letzten Minuten hinzugefügt werden sollten, damit sie nicht zerquetscht oder übermäßig zerkleinert werden.

12. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, gibt das Gerät 10 Signaltöne ab, um das Ende des Programms anzuzeigen. Danach kühlt das Gerät weiter, bis Sie es ausschalten. Auf dem Display erscheint „COOL“.

⚠️ Nach 1 Stunde stoppt das Gerät automatisch die Kühlung und schaltet in den Standby-Modus.

13. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Start/Stopp-Taste drücken. Entfernen Sie anschließend die herausnehmbare Schüssel aus dem Gerät. Entnehmen Sie die Eiscreme, das Sorbet oder den Joghurt und füllen Sie alles in einen anderen Behälter oder Vorratsdose um.

⚠️ Wenn während der Zubereitung von Eiscreme oder Sorbet die Masse zu hart wird, kann der Motor blockieren. Die integrierte Selbstschutzfunktion schaltet den Motor dann automatisch aus.

⚠️ Wenn das Gerät nach der Nutzung eines Eiscreme-, Sorbet- oder Kühlprogramms ausgeschaltet wird und anschließend erneut in einem dieser Programme gestartet wird, tritt eine Schutzverzögerung von etwa 3 Minuten für den Kompressor auf. Wird jedoch der Stecker aus der Steckdose gezogen und wieder eingesteckt, gilt dies als vollständiger Neustart. In diesem Fall tritt keine Verzögerung auf, wenn Sie erneut eines dieser Programme auswählen.

JOGHURT ZUBEREITEN

Werden der Milch Milchkulturen hinzugefügt, beginnen sich die Bakterien zu vermehren. So entsteht eine dicke, cremige Masse, der Joghurt.

- Sie können verschiedene Milchsorten verwenden (pasteurisierte Milch, sterilisierte Milch, haltbare H-Milch), aber auch pflanzliche Milch wie Soja- oder Nussmilch kann die Grundlage für Ihren Joghurt bilden.
- Fügen Sie dieser Milch eine vorhandene Joghurtkultur hinzu, die Sie z. B. in Naturjoghurt aus dem Supermarkt oder selbstgemachtem Joghurt finden, oder Sie können die Joghurtbakterien auch in Pulverform im Reformhaus, in der Apotheke oder online kaufen.
- Ein gutes Verhältnis ist 1 Liter Milch mit 125 ml Naturjoghurt, 8 Stunden lang.

REZEPTE

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die DOMO-Website für Rezeptideen:
<https://www.domo-elektro.be/de/blog/category/eismaschine-rezepte>



REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die feste Schüssel mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Waschen Sie die abnehmbaren Teile in warmem Wasser mit Spülmittel: den Deckel, den Rührspatel und die herausnehmbare Schüssel. Diese Teile können auch im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

⚠ Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	• Steckt der Stecker richtig in der Steckdose? • Überprüfen Sie die Steckdose oder die Sicherungen im Sicherungskasten.
Der Deckel stößt an den Rührspatel und lässt sich nicht korrekt schließen.	• Der Rührspatel ist nicht korrekt eingesetzt; achten Sie auf die richtige Ausrichtung am Vorsprung der Achse. Setzen Sie ihn richtig ein und fixieren Sie danach den transparenten Deckel korrekt.
Während des Rührens läuft Eis aus der Schüssel heraus.	• Die Masse steigt während des Rührens nach oben. Verwenden Sie eine kleinere Menge.
Die herausnehmbare Schüssel lässt sich nach der Zubereitung schwer entfernen.	• Wassertropfen zwischen der festen Schüssel und der herausnehmbaren Schüssel sind festgefroren. Warten Sie 3–8 Minuten und versuchen Sie es erneut.
Die herausnehmbare Schüssel passt nicht in die feste Schüssel.	• Die Schüssel wurde durch falsche Nutzung verformt. Ersetzen Sie sie durch eine neue (siehe Rückseite der Anleitung).
Zu Beginn des Programms kratzt oder blockiert der Rührspatel.	• Der Rührspatel ist nicht richtig eingesetzt; achten Sie auf die richtige Ausrichtung am Vorsprung der Achse. Setzen Sie ihn erneut korrekt ein. • Die herausnehmbare Schüssel ist verformt. Ersetzen Sie sie durch eine neue.

PROBLEME	LÖSUNGEN
Das Gerät stoppt.	Wird die Mischung zu hart, kann der Motor blockieren. Die Selbstschutzfunktion schaltet ihn automatisch ab. Schalten Sie das Gerät aus. Das Eis ist fertig.
Das Gerät startet nicht erneut aus dem Pausenmodus.	Um häufige Neustarts zu vermeiden, starten Kompressor und Kondensatorlüfter mit 1-minütiger Verzögerung.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	DO9307I
Spannung	220-240 V~ 50 Hz
Leistung	150 W
Leistung Heizung	22,8 W
Energieverbrauch in Standby-Modus	0,65 W

RICHTLINIEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät entspricht allen europäischen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltschutzanforderungen.

Die EU-Erklärung für dieses Gerät kann jederzeit unter info@linea2000.be angefordert werden.

WARRANTY

Dear Customer,

Thank you very much for placing your trust in DOMO. We hope you enjoy your new purchase.

All our products undergo strict quality control before reaching you. If you still experience any problems with your device, we sincerely regret that. We have collected the most frequently asked questions about our devices on our webshop. Scan the QR code and have a look!



If you cannot find a solution to your problem there, do not hesitate to contact our customer service via info@linea2000.be. Our staff will do everything they can to assist you!

This device has a warranty period of 2 years from the date of purchase. During this warranty period, the distributor will assume responsibility for any defects that can be shown to be the result of material, construction or manufacturing errors. Such defects will be remedied by repair or replacement of the device. The 2-year warranty period will be suspended during the repair period and will continue after the repair has taken place for the remaining duration of the warranty period. The warranty will be honoured if proof of purchase clearly showing the date of purchase is provided. If your device becomes defective within the 2-year warranty period, please return it with your proof of purchase to the store you purchased it from or follow the procedure of the relevant webshop if you bought it online.

The warranty does not cover damage to the device, accessories or parts caused by:

- normal wear and tear from use;
- non-compliance with the instructions for use, maintenance and cleaning in the manual;
- incorrect connection, e.g. electrical voltage too high;
- incorrect, heavy-handed or abnormal use;
- repairs or alterations carried out by the consumer or unauthorised third parties;
- use of parts or accessories not recommended nor supplied by the distributor.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following. Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

- Read all instructions carefully.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is only suitable for use in domestic and similar environments, such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.

ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a

separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. If present, first turn all the buttons to the 'off' position, then pull the plug out of the socket by grasping the plug itself. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- For safety reasons, never use the appliance if the cord, plug, or appliance itself is damaged, or after a malfunction of the appliance. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.

- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS



Caution: risk of fire / flammable materials!
This appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

- Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant. Despite the fact that R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is highly flammable. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your appliance from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- Keep at least 8 cm of free space around the appliance to ensure proper ventilation and heat dissipation.
- Do not use the appliance if there is any water in it or the parts are still wet after cleaning.
- Do not use the appliance without ingredients.
- Do not tilt the device or lean it at an angle of 45° or more.
- Keep the device 8 cm away from other objects to ensure proper ventilation and heat emission.
- To avoid damaging the compressor, do not repeatedly switch the device on and off too often (e.g. ensure there is an interval of at least 5 minutes in between).
- To prevent damage to the bowl or its rim, do not knock these when taking out the ice.

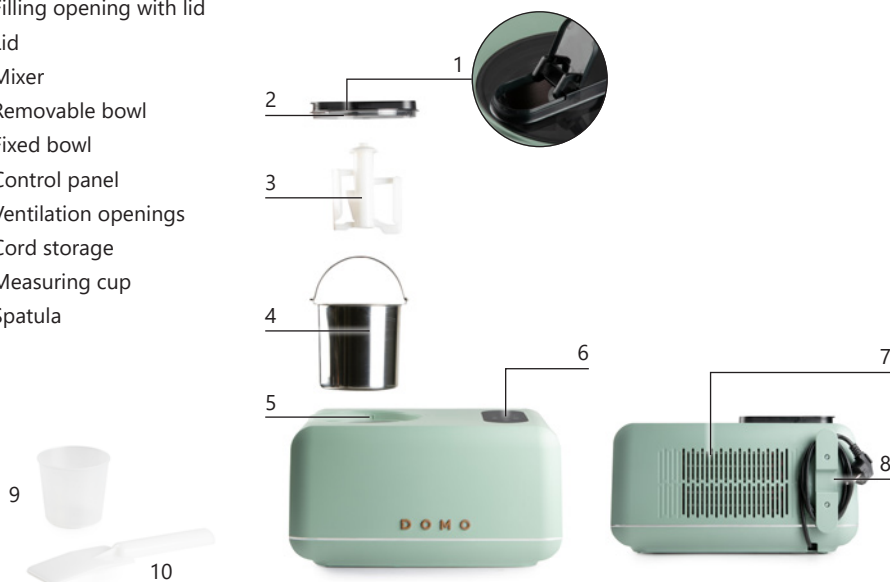
- Make sure that the bowl and mixing paddle are correctly fitted before switching on the appliance.
- The temperature of the ingredients should be between 10 °C and 20 °C to avoid uneven mixing due to early ice formation.
- Do not remove the lid or mixing paddle when the appliance is in operation.
- Never fill the bowl more than 60%. During the freezing process, the mixture will expand. For sorbet, fill the bowl up to a maximum of 50%.
- Only recycle the appliance at an authorised disposal centre.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

All images and descriptions in this manual are purely indicative and may differ slightly from the actual device.

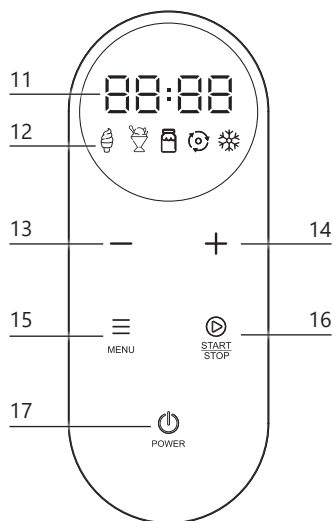
PARTS

1. Filling opening with lid
2. Lid
3. Mixer
4. Removable bowl
5. Fixed bowl
6. Control panel
7. Ventilation openings
8. Cord storage
9. Measuring cup
10. Spatula



CONTROL PANEL

11. Display
12. Programme indicator lights
13. Decrease button
14. Increase button
15. Selection button
16. Start/stop button
17. On-off button



BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Clean the housing and the fixed bowl with a damp cloth and a mild detergent.
- Wash the removable parts in warm water with dishwashing detergent: the transparent lid, the mixing spatula, and the removable bowl.
- Dry all parts thoroughly.
- Let the appliance rest on a stable surface for 4 hours before using it for the first time.

USE

1. Prepare the ingredients according to the recipe you wish to make.
2. Make sure the plug is not inserted into the power outlet.
3. Place the ice cream maker on a flat, stable surface. Turn the lid to loosen it (arrow towards the open lock symbol) and remove it.
4. Remove the removable bowl with the mixing spatula from the appliance and place it on a flat, stable surface.
5. Fill the removable bowl to a maximum of 60% (50% for sorbet) with the prepared ingredients.
 - ⚠ It is not necessary to place the bowl in the freezer beforehand. Thanks to the built-in compressor, the ice cream maker freezes the mixture itself while it churns.
6. Place the removable bowl into the appliance, aligning it with the axis of the fixed bowl. Make sure that the notch in the mixing spatula fits precisely onto the protruding pin on the axis.
7. Place the lid on the bowl and turn it clockwise (arrow towards the closed lock symbol) until it clicks into place.



8. Insert the plug into the power outlet. You will hear a beep and the display will briefly light up.
9. Press the on/off button. The appliance is now switched on and the display lights up.
10. Select the desired program by pressing the selection button. Press repeatedly until the desired program starts blinking.

-  Ice Cream: Select this program to prepare ice-cream-based recipes. The standard operating time is set to 60 minutes. To adjust the time, use the + and – buttons. Each press changes the time by 1 minute; holding the button down adjusts it more quickly. The maximum working time is 60 minutes and the minimum is 5 minutes. Depending on the selected time, you can create different textures such as milkshake, soft ice cream, medium soft or a firmer ice cream.
-  Sorbet: Select this program to make sorbet. The standard operating time is set to 60 minutes. To adjust the time, use the + and – buttons. Each press changes the time by 1 minute; holding the button down adjusts it faster. The maximum working time is 60 minutes and the minimum is 5 minutes. Depending on the selected time, you can create various sorbet textures such as soft, medium soft or firmer.
-  Yogurt: Select this program to make yogurt using milk and an existing yogurt culture. The standard working time is set to 8 hours. To adjust the time, use the + and – buttons. Each press changes the time by 1 hour; holding the button down adjusts it faster. The maximum working time is 24 hours and the minimum is 4 hours.
-  Mixing: In this program, the appliance does not cool; it only mixes. The standard working time is set to 30 minutes. To adjust the time, use the + and – buttons. Each press changes the time by 1 minute; holding the button down adjusts it faster. The maximum working time is 60 minutes and the minimum is 5 minutes.
-  Cooling: In this program, the appliance keeps the contents of the bowl cool without mixing. The standard working time is set to 10 minutes. To adjust the time, use the + and – buttons. Each press changes the time by 1 minute; holding the button down adjusts it faster. The maximum working time is 60 minutes and the minimum is 5 minutes.

11. Press the start/stop button to start the program. The set time begins counting down and the appliance immediately starts the preparation.

- ⚠ You can pause the appliance during a program by pressing the start/stop button. The remaining time will appear on the display. If you press start/stop again, the appliance resumes in the same mode with the remaining time. If the appliance is not restarted, it switches off automatically after 10 minutes.
- ⚠ To avoid frequent restarts of the compressor, the compressor and the condenser fan will start with a delay of 1 minute when the appliance is restarted from pause mode during the ice cream, sorbet or cooling programs.
- ⚠ During preparation, you can add extra ingredients through the filling opening — for example pieces of fruit or chocolate. These should only be added during the final minutes to prevent them from being crushed or overly blended.

12. When the set time has elapsed, the appliance emits 10 beeps to indicate that the program is finished. The appliance continues cooling until you switch it off. The display shows “COOL”.

- ⚠ After 1 hour, the appliance automatically stops cooling and switches to standby mode.

13. Switch off the appliance by pressing the start/stop button. Then remove the removable bowl from the appliance. Scoop out the ice cream, sorbet or yogurt and transfer it into another container or storage box.

- ⚠ If the mixture becomes too firm during the preparation of ice cream or sorbet, the motor may become blocked. The self-protection function will then automatically switch off the motor.
- ⚠ If the appliance is switched off after using the ice cream, sorbet or cooling program and is then restarted in one of these programs, a protection delay of approximately 3 minutes will apply for

the compressor. However, if the plug is unplugged and plugged in again, this is considered a full restart. In that case, no delay occurs when selecting one of the ice cream, sorbet or cooling programs.

MAKING YOGHURT

When you add milk bacteria to milk, the bacteria start to multiply. This creates a thick creamy mixture, i.e. yoghurt.

- You can use different types of milk: pasteurised, sterilised, long-life UHT, but also plant-based 'milk' products, such as soya or nut milk. All of these can be used to make your yoghurt.
- Add an existing yoghurt culture to the milk, which you can find in, for example, natural yoghurt from the supermarket, or homemade yoghurt, or you can also buy the yoghurt bacteria in powder form from the health food shops, chemists, or online.
- A good ratio is 1 litre of milk with 125 ml of plain yoghurt for 8 hours.



RECIPES

Scan the QR code or visit the DOMO website for recipe ideas:

<https://www.domo-elektro.be/en/blog/category/ice-cream-maker-recipes>

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning it.
- Clean the housing and the fixed bowl with a damp cloth and a mild detergent.
- Wash the removable parts in warm water with dishwashing detergent: the lid, the mixing spatula and the removable bowl. These parts can also be cleaned in the dishwasher.
- Dry all parts thoroughly.

⚠ Do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.

⚠ Never use aggressive or abrasive cleaning agents.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	SOLUTIONS
The appliance does not work.	• Is the plug properly inserted into the socket? • Check the socket or the fuses in the fuse box.
The lid touches the mixing spatula and cannot be properly closed.	• The mixing spatula is not positioned correctly; ensure proper alignment with the protruding pin on the spindle. Place the spatula correctly and then rotate the transparent lid into the proper position.
Ice is spilling out of the bowl while churning.	• The mixture rises during churning. Use a smaller quantity of mixture.
The removable bowl is difficult to remove after the ice is ready.	• Water droplets between the fixed bowl and the removable bowl were not wiped away and have frozen. Wait 3–8 minutes and try again.

PROBLEMS	SOLUTIONS
The removable bowl does not fit into the fixed bowl.	The removable bowl has likely deformed due to incorrect use. Replace the removable bowl with a new one (see back of this manual).
At the start of the program, the mixing spatula scratches or blocks.	- The mixing spatula is not positioned correctly; ensure proper alignment with the protruding pin on the spindle. Place the spatula correctly and start again. - The removable bowl is deformed due to incorrect use. Replace the bowl with a new one (see back of this manual).
The appliance stops working.	If the mixture becomes too hard while making ice cream or sorbet, the motor may block. The self-protection function will automatically switch off the motor. Turn off the appliance. The ice is ready.
The appliance does not restart from pause mode.	To avoid frequent compressor restarts, the compressor and condenser fan start with a delay of 1 minute when the appliance is restarted from pause mode.

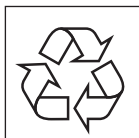
SPECIFICATIONS

Model	DO9307I
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Power	150 W
Power heating	22.8 W
Energy consumption in standby mode	0.65 W

GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



This appliance conforms to all European requirements in the areas of safety, health, and environmental protection.

The EU declaration concerning this appliance can be requested at any time from info@linea2000.be

GARANTIA

Estimado cliente,

Muchas gracias por depositar su confianza en DOMO.

Esperamos que disfrute de su nueva compra.

Todos nuestros productos se someten a un estricto control de calidad antes de llegar a sus manos. Si, a pesar de todo, experimenta algún problema con su dispositivo, lo lamentamos sinceramente y estamos dispuestos a solucionarlo lo antes posible. No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de la tienda donde lo compró. Harán todo lo posible por ayudarle.

Esta unidad tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, el distribuidor asumirá la responsabilidad de los defectos que se demuestre que tienen su origen en defectos de material, construcción o fabricación. Estos defectos se subsanarán mediante la reparación o sustitución del aparato. El período de garantía de 2 años se suspenderá durante el período de reparación y luego continuará durante el resto del período de garantía. La garantía se concede sobre la base del justificante de compra, donde figura claramente la fecha de adquisición. Si detecta que su aparato es defectuoso dentro del periodo de garantía de 2 años, puede llevarlo a la tienda donde lo compró junto con el justificante de compra, o seguir el procedimiento de la tienda web correspondiente si se trata de una compra en línea.

La garantía no cubre los daños al aparato, accesorios o piezas causados por:

- desgaste normal debido al uso;
- incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y limpieza del manual;
- conexión incorrecta, por ejemplo, voltaje demasiado alto;
- uso incorrecto, abusivo o anormal;
- reparaciones o manipulaciones efectuadas por el consumidor o por terceros no autorizados;
- uso de piezas o accesorios no recomendados o suministrados por el distribuidor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación. Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

- Lea detenidamente estas instrucciones.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este equipo solo es apto para su uso en un entorno doméstico y en entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Si los hubiera, gire primero todos los botones a la posición de apagado y, después, desenchufe el equipo de la corriente eléctrica. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- Para evitar riesgos, nunca use el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO



Precaución: riesgo de incendio / materiales inflamables.

Este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se escapa y se expone a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.

- Su aparato utiliza isobutano (R600a) como refrigerante. Aunque el R600a es un gas natural y respetuoso con el medio ambiente, es altamente inflamable. Por lo tanto, debe tener mucho cuidado al mover o instalar el aparato para evitar daños en los elementos de refrigeración. En el caso de que se produzca una fuga por un daño en los elementos de refrigeración, mantenga el aparato alejado de llamas o fuentes de calor y ventile la habitación donde se encuentra el aparato durante algunos minutos.
- Deje al menos 8 cm de espacio libre alrededor del aparato para garantizar una ventilación y disipación del calor óptimas.

- No utilice el aparato si todavía queda agua en la cubeta o si las piezas aún están húmedas después de la limpieza.
- Nunca utilice el aparato sin ingredientes.
- No posicione el aparato inclinado ni lo incline en un ángulo de 45° o más.
- Mantenga el aparato a 8 cm de distancia de otros objetos para garantizar una emisión de calor y una ventilación adecuadas.
- No encienda y apague el aparato con demasiada frecuencia sucesiva (asegúrese de respetar un intervalo de al menos 5 minutos) para evitar daños en el compresor.
- Cuando saque el helado, no golpee el recipiente ni su borde para no dañarlo.
- Asegúrese de que el recipiente y la espátula de mezcla están correctamente colocados antes de encender el aparato.
- La temperatura de los ingredientes debe estar entre 10 °C y 20 °C, para evitar una mezcla desigual debido a la solidificación temprana del helado.
- No retire la tapa ni la espátula de mezcla cuando el aparato esté en funcionamiento.
- No llene el recipiente más del 60 %. Durante el proceso de congelación, la mezcla se expande. Para sorbete, llene el recipiente como máximo hasta el 50 %.
- Solo debe reciclar el aparato en un centro de tratamiento de residuos autorizado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

Todas las imágenes y descripciones de este manual son meramente indicativas y pueden diferir ligeramente del dispositivo real.

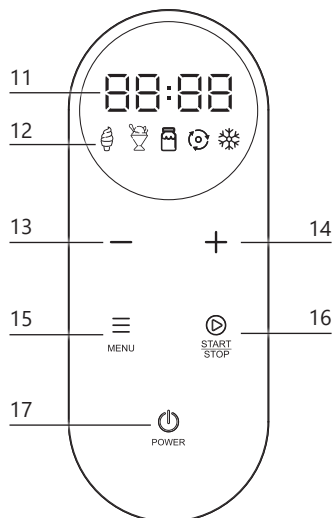
PIEZAS

1. Abertura de llenado con tapa
2. Tapa
3. Paleta de mezcla
4. Cuenco extraíble
5. Cuenco fijo
6. Panel de control
7. Aberturas de ventilación
8. Almacenamiento del cable
9. Vaso medidor
10. Espátula



PANEL DE CONTROL

11. Pantalla
12. Indicadores de programa
13. Botón para disminuir
14. Botón para aumentar
15. Botón de selección
16. Botón de inicio/parada
17. Botón de encendido/apagado



ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje y, en su caso, los adhesivos promocionales.
- Limpie la carcasa y el bol fijo con un paño húmedo y un detergente suave.
- Lave las piezas desmontables en agua tibia con detergente para vajilla: la tapa transparente, la espátula mezcladora y el bol extraíble.
- Seque todas las piezas completamente.

- Deje reposar el aparato sobre una superficie estable durante 4 horas antes de usarlo por primera vez.

USO

1. Prepare los ingredientes según la receta que desee preparar.
2. Asegúrese de que el enchufe no esté conectado a la toma de corriente.
3. Coloque la máquina de helados sobre una superficie plana y estable. Gire la tapa para aflojarla (flecha hacia el símbolo de candado abierto) y retírela.
4. Saque el bol extraíble con la espátula mezcladora del aparato y colóquelo sobre una superficie plana y estable.
5. Llene el bol extraíble hasta un máximo del 60 % (50 % para sorbete) con los ingredientes preparados.
 - ⚠ No es necesario colocar el bol previamente en el congelador. Gracias al compresor incorporado, la máquina congela la mezcla automáticamente mientras la remueve.
6. Coloque el bol extraíble dentro del aparato alineándolo con el eje del bol fijo. Asegúrese de que la muesca de la espátula encaje exactamente en el saliente del eje.
7. Coloque la tapa sobre el bol y gírela en sentido horario (flecha hacia el símbolo de candado cerrado) hasta que encaje.
8. Conecte el enchufe a la toma de corriente. Oirá una señal y la pantalla se iluminará brevemente.
9. Pulse el botón de encendido/apagado. El aparato se enciende y la pantalla se ilumina.
10. Seleccione el programa deseado pulsando el botón de selección. Pulse varias veces hasta que el programa deseado parpadee.
 - 🍦 Helado (Ice Cream): Elija este programa para preparar helados a base de crema. El tiempo estándar de funcionamiento es de 60 minutos. Para ajustar el tiempo, utilice los botones + y -. Cada pulsación cambia el tiempo en 1 minuto; si mantiene pulsado el botón, el ajuste será más rápido. El tiempo máximo es de 60 minutos y el mínimo de 5 minutos. Según el tiempo seleccionado, podrá obtener distintas texturas: batido, helado suave, textura media o helado más firme.
 - ⌚ Sorbete (Sorbete): Elija este programa para preparar sorbetes. El tiempo estándar es de 60 minutos. Para ajustar el tiempo, utilice los botones + y -. Cada pulsación cambia el tiempo en 1 minuto; si mantiene pulsado el botón, el ajuste será más rápido. El tiempo máximo es de 60 minutos y el mínimo de 5 minutos. Dependiendo del tiempo seleccionado, obtendrá texturas suaves, medias o más firmes.
 - 🥛 Yogur (Yogurt): Elija este programa para preparar yogur a partir de leche y un cultivo de yogur existente. El tiempo estándar es de 8 horas. Para ajustarlo, utilice los botones + y -. Cada pulsación cambia el tiempo en 1 hora; si mantiene pulsado el botón, el ajuste será más rápido. El tiempo máximo es de 24 horas y el mínimo de 4 horas.
 - 🌀 Mezclar (Mixing): En este programa, el aparato no enfría; solo mezcla. El tiempo estándar es de 30 minutos. Para ajustar el tiempo, utilice los botones + y -. Cada pulsación cambia el tiempo en 1 minuto; si mantiene pulsado, el ajuste será más rápido. El tiempo máximo es de 60 minutos y el mínimo de 5 minutos.



- ❄️ **Enfriar (Cooling):** En este programa, el aparato mantiene el contenido del bol frío sin mezclar. El tiempo estándar es de 10 minutos. Para ajustarlo, utilice los botones + y -. Cada pulsación cambia el tiempo en 1 minuto; si mantiene pulsado, el ajuste será más rápido. El tiempo máximo es de 60 minutos y el mínimo de 5 minutos.

11. Pulse el botón de inicio/parada para comenzar el programa. El tiempo empieza a descontarse y el aparato inicia la preparación de inmediato.

- ⚠️ Puede pausar el aparato durante un programa pulsando el botón de inicio/parada. El tiempo restante aparecerá en la pantalla. Si vuelve a pulsar el botón, el aparato reanudará el funcionamiento en el mismo modo y con el tiempo restante. Si no se reinicia, el aparato se apagará automáticamente después de 10 minutos.
- ⚠️ Para evitar que el compresor arranque con demasiada frecuencia, el compresor y el ventilador del condensador se activarán con un retraso de 1 minuto cuando reinicie el aparato desde el modo de pausa en los programas de helado, sorbete o enfriado.
- ⚠️ Durante la preparación, puede añadir ingredientes adicionales por la abertura de llenado—por ejemplo, trozos de fruta o chocolate—que deben añadirse solo durante los últimos minutos para evitar que se rompan o se mezclen demasiado.

12. Cuando el tiempo programado finaliza, el aparato emite 10 señales acústicas para indicar que el programa ha terminado. Después, el aparato continúa enfriando hasta que lo apague. En la pantalla aparecerá "COOL".

- ⚠️ Después de 1 hora, el aparato deja de enfriar automáticamente y pasa al modo de espera.

13. Apague el aparato pulsando el botón de inicio/parada. A continuación, retire el bol extraíble del aparato. Saque el helado, el sorbete o el yogur y transfíralo a otro recipiente o envase para conservarlo.

- ⚠️ Si durante la preparación de helado o sorbete la mezcla se endurece demasiado, el motor puede bloquearse. La función de autoprotección apagará el motor automáticamente.

- ⚠️ Si el aparato se apaga después de utilizar un programa de helado, sorbete o enfriado y se vuelve a iniciar en uno de esos programas, se aplicará un retraso de protección de aproximadamente 3 minutos para el compresor. Sin embargo, si se desconecta el enchufe de la toma y se vuelve a conectar, esto se considera un reinicio completo y no habrá retraso al seleccionar uno de estos programas.

ELABORAR YOGUR

Cuando se añaden bacterias a la leche, estas empiezan a multiplicarse. Así se obtiene una mezcla espesa y cremosa, es decir, yogur.

- Puede utilizar diferentes tipos de leche, leche pasteurizada, leche esterilizada, leche UHT de larga duración, pero la leche vegetal, como la de soja o la de frutos secos, también puede ser la base de su yogur.
- Añada a esta leche un cultivo de yogur existente, que puede encontrar, por ejemplo, en el yogur natural del supermercado, más bien en el yogur casero, o también puede comprar las bacterias de yogur en polvo en tiendas de dietética, en farmacias o en Internet.
- Una buena proporción es 1 litro de leche con 125 ml de yogur natural, durante 8 horas.

RECETAS

Escanee el código QR o visite el sitio web de DOMO para obtener ideas de recetas:

<https://www.domo-elektro.be/en/blog/category/ice-cream-maker-recipes>



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie la carcasa y el bol fijo con un paño húmedo y un detergente suave.
- Lave las piezas desmontables en agua tibia con detergente para vajilla: la tapa, la espátula mezcladora y el bol extraíble. Estas piezas también pueden limpiarse en el lavavajillas.
- Seque todas las piezas completamente.

⚠ Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.

⚠ Nunca use productos de limpieza abrasivos o agresivos.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
El aparato no funciona.	• ¿Está el enchufe bien conectado? • Compruebe la toma de corriente o los fusibles del cuadro eléctrico.
La tapa toca la espátula y no se puede cerrar correctamente.	• La espátula no está bien colocada; asegúrese de alinearla con la lengüeta del eje. Colóquela correctamente y cierre la tapa de nuevo.
El helado se sale del bol durante el mezclado.	• La mezcla sube durante el proceso. Use una cantidad menor.
El bol extraíble es difícil de sacar después de preparar el helado.	• Gotas de agua entre los boles se han congelado. Espere 3–8 minutos y vuelva a intentarlo.
El bol extraíble no encaja en el bol fijo.	• Probablemente se ha deformado por un uso incorrecto. Sustitúyalo por uno nuevo.
Al inicio del programa, la espátula rasca o se bloquea.	• No está bien alineada; corríjala y reinicie. • El bol extraíble está deformado; sustitúyalo.
El aparato deja de funcionar.	• Si la mezcla se vuelve demasiado dura, el motor puede bloquearse. La función de autoprotección lo apaga automáticamente. El helado está listo.
El aparato no se reinicia desde pausa.	• El compresor y el ventilador arrancan con 1 minuto de retraso para evitar reinicios frecuentes.

ESPECIFICACIONES

Modelo	DO93071
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Potencia	150 W
Potencia calefacción	22,8 W
Consumo de energía en modo de espera	0,65 W

DIRECTRICES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



Este aparato cumple todos los requisitos europeos de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

Puede solicitar la declaración UE de este dispositivo a info@linea2000.be en todo momento.

GARANZIA

Gentile cliente,

grazie di cuore per la fiducia accordata a DOMO.

Ci auguriamo che il tuo nuovo acquisto sarà di tuo gradimento.

Tutti i nostri prodotti sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità prima di arrivare a casa tua. Tuttavia, se si dovessero verificare problemi con l'apparecchio, ce ne rammarichiamo vivamente e provvederemo a risolverli il prima possibile.

Non esitare a contattare il servizio clienti del negozio di acquisto. Faranno tutto il possibile per assisterti!

Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, il distributore si assume la responsabilità per i difetti dimostrabilmente riconducibili al materiale, alla costruzione o alla fabbricazione. Questi difetti saranno eliminati mediante riparazione o sostituzione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni verrà sospeso durante la riparazione e riprenderà successivamente per la durata residua della garanzia. La garanzia viene concessa sulla base della ricevuta sulla quale è chiaramente indicata la data di acquisto. Qualora l'apparecchio risulti difettoso durante il periodo di garanzia di 2 anni, è possibile portarlo presso il negozio di acquisto insieme alla relativa ricevuta o seguire la procedura del negozio online responsabile se è stato acquistato online.

La garanzia non copre i danni all'apparecchio, agli accessori o alle parti causati da:

- normale usura dovuta all'uso;
- inosservanza delle istruzioni per l'uso, la manutenzione e la pulizia riportate nel manuale;
- collegamento errato, ad esempio tensione elettrica eccessiva;
- uso scorretto, sconsiderato o anormale;
- riparazioni o modifiche effettuate dal consumatore o da terzi non autorizzati;
- uso di parti o accessori non raccomandati o forniti dal distributore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza. Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è soltanto adatto all'utilizzo in un ambiente domestico e in ambienti simili come:
 - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Se presenti, ruotare prima tutti i pulsanti nella posizione 'off' e staccare poi la spina dalla presa, facendo forza sulla spina. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata e dotata di messa a terra secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Per evitare pericolo, non utilizzare mai l'apparecchio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un errore di funzionamento o quando l'apparecchio è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.

- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE



Attenzione: rischio di incendio / materiali infiammabili!

Questo apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce ed entra in contatto con una fonte di ignizione esterna, sussiste un rischio di incendio.

- Il liquido di raffreddamento utilizzato nell'apparecchio è l'isobutano (R600a). L'R600a è un gas naturale ed ecologico ma molto infiammabile. È quindi necessario prestare molta attenzione quando si sposta o si installa l'apparecchio, per evitare danni agli elementi di raffreddamento. In caso di perdite causate da danni agli elementi di raffreddamento, tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere o da fonti di calore e arieggiare per qualche minuto la stanza in cui si trova l'apparecchio.
- Lasciare almeno 8 cm di spazio libero intorno all'apparecchio per garantire una corretta ventilazione e dissipazione del calore.

- Non utilizzare l'apparecchio se contiene ancora acqua o se alcune parti sono ancora bagnate dopo essere state lavate.
- Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non tenere inclinato l'apparecchio e se lo si inclina farlo per meno di 45° gradi.
- Tenere l'apparecchio ad almeno 8 cm di distanza da altri oggetti per garantire una corretta emissione di calore e ventilazione.
- Non accendere e spegnere l'apparecchio troppo spesso in successione (garantire un intervallo di almeno 5 minuti), per evitare danni al compressore.
- Quando si toglie il gelato, non battere il cestello o il suo bordo per non danneggiarlo.
- Assicurarsi che il cestello e la spatola per miscelazione siano montati correttamente prima di accendere l'apparecchio.
- La temperatura degli ingredienti deve essere compresa tra i 10°C e i 20°C, per evitare una miscelazione irregolare dovuta alla solidificazione precoce.
- Non rimuovere il coperchio o la spatola per miscelazione quando l'apparecchio è in funzione.
- Non riempire mai la ciotola oltre il 60%. Durante il processo di congelamento, il composto si espande. Per il sorbetto, riempire la ciotola al massimo fino al 50%.
- Riciclare l'apparecchio solo presso un centro di smaltimento autorizzato.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

Tutte le immagini e le descrizioni presenti nel manuale sono puramente indicative e possono differire leggermente dall'apparecchio effettivo.

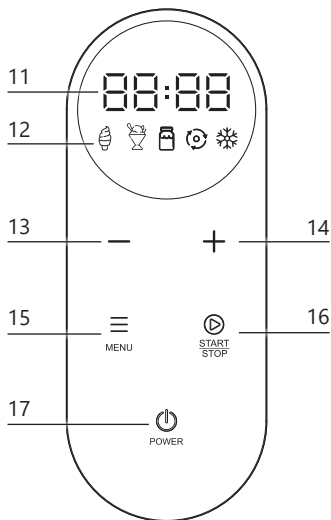
COMPONENTI

1. Apertura di riempimento con sportellino
2. Coperchio
3. Spatola di miscelazione
4. Contenitore rimovibile
5. Contenitore fisso
6. Pannello di controllo
7. Aperture di ventilazione
8. Alloggiamento del cavo
9. Misurino
10. Spatola



PANNELLO DI CONTROLLO

11. Display
12. Spie indicatrici dei programmi
13. Tasto riduzione
14. Tasto incremento
15. Tasto di selezione
16. Tasto start/stop
17. Tasto di accensione/spegnimento



PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.
- Pulire il corpo e la ciotola fissa con un panno umido e un detergente delicato.
- Lavare le parti rimovibili in acqua tiepida con detersivo per piatti: il coperchio trasparente, la spatola di miscelazione e la ciotola rimovibile.
- Asciugare accuratamente tutte le parti.

- Lasciare riposare l'apparecchio su una superficie stabile per 4 ore prima del primo utilizzo.

UTILIZZO

1. Preparate gli ingredienti secondo la ricetta che desiderate realizzare.
2. Assicuratevi che la spina non sia inserita nella presa di corrente.
3. Posizionate la gelatiera su una superficie piana e stabile. Ruotate il coperchio per allentarlo (freccia verso il simbolo della serratura aperta) e rimuovetelo.
4. Togliete la ciotola rimovibile con la spatola mescolatrice dall'apparecchio e posizionatela su una superficie piana e stabile.
5. Riempite la ciotola rimovibile fino a un massimo del 60% (50% per il sorbetto) con gli ingredienti preparati.

 Non è necessario mettere la ciotola in freezer prima dell'uso. Grazie al compressore integrato, la gelatiera raffredda e congela autonomamente mentre la miscela viene mantecata.

6. Inserite la ciotola rimovibile nell'apparecchio, allineandola con l'asse della ciotola fissa. Assicuratevi che la tacca della spatola si inserisca perfettamente nel perno sporgente dell'asse.
7. Posizionate il coperchio sulla ciotola e ruotatelo in senso orario (freccia verso il simbolo della serratura chiusa) fino a quando non scatta in posizione.
8. Inserite la spina nella presa di corrente. Sentirete un segnale acustico e il display si illuminerà brevemente.
9. Premete il tasto di accensione/spengimento. L'apparecchio è ora acceso e il display si illumina.
10. Selezionate il programma desiderato premendo il tasto di selezione. Premete più volte finché il programma desiderato non inizia a lampeggiare.



-  Gelato (Ice Cream): Selezionate questo programma per preparare gelati a base di crema. Il tempo di funzionamento predefinito è impostato su 60 minuti. Per modificarlo, utilizzate i tasti + e -. Ogni pressione modifica il tempo di 1 minuto; tenendo premuto il tasto, la regolazione avviene più rapidamente. Il tempo massimo è 60 minuti e il minimo 5 minuti. In base alla durata scelta, potete ottenere diverse consistenze: frappè, gelato morbido, consistenza media o gelato più compatto.
-  Sorbetto (Sorbet): Selezionate questo programma per preparare sorbetti. Il tempo predefinito è di 60 minuti. Per modificarlo, utilizzate i tasti + e -. Ogni pressione modifica il tempo di 1 minuto; tenendo premuto, la regolazione avviene più rapidamente. Il tempo massimo è 60 minuti e il minimo 5 minuti. In base alla durata scelta, potete ottenere sorbetti più morbidi, mediamente compatti o più solidi.
-  Yogurt: Selezionate questo programma per preparare yogurt a partire da latte e una coltura di yogurt esistente. Il tempo di funzionamento predefinito è di 8 ore. Per modificarlo, utilizzate i tasti + e -. Ogni pressione modifica il tempo di 1 ora; tenendo premuto, la regolazione avviene più rapidamente. Il tempo massimo è 24 ore e il minimo 4 ore.
-  Miscelazione (Mixing): In questo programma, l'apparecchio non raffredda; esegue solo la miscelazione. Il tempo predefinito è di 30 minuti. Per modificarlo, utilizzate i tasti + e -. Ogni pressione modifica il tempo di 1 minuto; tenendo premuto, si regola più velocemente. Il tempo massimo è 60 minuti e il minimo 5 minuti.

- ❄️ Raffreddamento (Cooling): In questo programma, l'apparecchio mantiene il contenuto della ciotola freddo senza mescolare. Il tempo predefinito è di 10 minuti. Per modificarlo, utilizzate i tasti + e -. Ogni pressione modifica il tempo di 1 minuto; tenendo premuto, la regolazione avviene più rapidamente. Il tempo massimo è 60 minuti e il minimo 5 minuti.

11. Premete il tasto start/stop per avviare il programma. Il tempo impostato inizierà il conto alla rovescia e l'apparecchio inizierà immediatamente la preparazione.

⚠️ Potete mettere in pausa il programma premendo il tasto start/stop. Il tempo rimanente apparirà sul display. Premendo nuovamente start/stop, l'apparecchio riprenderà nello stesso modo e con il tempo restante. Se non viene riavviato, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

⚠️ Per evitare riavvii troppo frequenti del compressore, il compressore e la ventola del condensatore si avvieranno con un ritardo di 1 minuto quando l'apparecchio viene riattivato dalla pausa durante i programmi gelato, sorbetto o raffreddamento.

⚠️ Durante la preparazione, potete aggiungere ingredienti extra attraverso l'apertura di riempimento—ad esempio pezzi di frutta o cioccolato—che devono essere aggiunti solo negli ultimi minuti per evitare che vengano schiacciati o troppo tritati.

12. Quando il tempo impostato è terminato, l'apparecchio emette 10 segnali acustici per indicare la fine del programma. Successivamente, continua a raffreddare finché non viene spento. Sul display compare la scritta "COOL".

⚠️ Dopo 1 ora, l'apparecchio interrompe automaticamente il raffreddamento e passa in modalità standby.

13. Spegnete l'apparecchio premendo il tasto start/stop. Successivamente, rimuovete la ciotola rimovibile. Estraete il gelato, il sorbetto o lo yogurt e trasferitelo in un altro contenitore o un recipiente per la conservazione.

⚠️ Se durante la preparazione di gelato o sorbetto la miscela diventa troppo dura, il motore potrebbe bloccarsi. La funzione di autoprotezione spegnerà automaticamente il motore.

⚠️ Se l'apparecchio viene spento dopo aver utilizzato un programma gelato, sorbetto o raffreddamento e poi viene riavviato in uno di questi programmi, verrà applicato un ritardo di protezione di circa 3 minuti per il compressore. Tuttavia, se la spina viene scollegata e poi ricollegata, ciò viene considerato un riavvio completo e nessun ritardo sarà applicato.

PER FARE LO YOGURT

Quando si aggiungono i batteri del latte al latte, i batteri iniziano a moltiplicarsi. Questo crea un composto denso e cremoso, cioè lo yogurt.

- È possibile usare diversi tipi di latte, latte pastorizzato, latte sterilizzato, latte UHT a lunga conservazione. Ma anche il latte vegetale come quello di soia o di noci può costituire la base dello yogurt.
- Aggiungere a questo latte una coltura di yogurt già esistente, che si può trovare, ad esempio, nello yogurt naturale del supermercato o nello yogurt fatto precedentemente in casa. Si possono anche comprare i batteri dello yogurt in polvere nei negozi di alimenti naturali, in farmacia oppure online.
- Un buon rapporto è 1 litro di latte con 125 ml di normale yogurt, per 8 ore.

RICETTE

Scansionate il codice QR o visitate il sito DOMO per idee di ricette:

<https://www.domo-elektro.be/en/blog/category/ice-cream-maker-recipes>



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegate l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulite il corpo macchina e la ciotola fissa con un panno umido e un detergente delicato.
- Lavate le parti rimovibili in acqua tiepida con detersivo per piatti: il coperchio, la spatola di miscelazione e la ciotola rimovibile. Questi componenti possono anche essere lavati in lavastoviglie.
- Asciugate accuratamente tutte le parti.

⚠ Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.

⚠ Non utilizzare mai detergenti abrasivi o aggressivi.

PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMI	SOLUZIONI
L'apparecchio non funziona.	• La spina è inserita correttamente? • Controllare la presa o i fusibili del quadro elettrico.
Il coperchio tocca la spatola e non si chiude correttamente.	• La spatola non è allineata correttamente; allinearla con il perno dell'asse. Sistemarla e chiudere di nuovo il coperchio.
Il gelato fuoriesce dalla ciotola durante la mantecazione.	• La miscela si alza durante il processo. Usare una quantità minore.
La ciotola estraibile è difficile da rimuovere dopo la preparazione.	• Gocce d'acqua tra le ciotole si sono congelate. Attendere 3–8 minuti.
La ciotola estraibile non entra in quella fissa.	• Probabilmente è deformata per uso scorretto. Sostituirla con una nuova.
All'avvio, la spatola gratta o si blocca.	• Non è posizionata correttamente; riallinearla e riavviare. • La ciotola estraibile è deformata; sostituirla.
L'apparecchio smette di funzionare.	• Se la miscela diventa troppo dura, il motore può bloccarsi. La protezione automatica lo spegnerà. Il gelato è pronto.
L'apparecchio non riparte dalla pausa.	• Per evitare ripartenze frequenti, il compressore riparte con 1 minuto di ritardo.

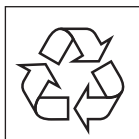
SPECIFICHE

Modello	DO93071
Tensione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza	150 W
Potenza riscaldamento	22,8 W
Consumo energetico in modalità standby	0,65 W

LINEE GUIDA



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.



Questo apparecchio è conforme ai requisiti europei riguardante la sicurezza, la salute e la protezione dell'ambiente.

La dichiarazione EU di questo apparecchio può essere richiesta in ogni momento a info@linea2000.be

Drazí zákazníci,

Děkujeme za vaši důvěru ve značku DOMO.

Doufáme, že se vám nový spotřebič bude líbit.

Všechny naše produkty jsou před prodejem podrobeny přísné kontrole kvality. Pokud i přesto narazíte na nedostatky nebo problémy u vašeho zakoupeného přístroje, tak věřte, že nás to mrzí. V takovém případě kontaktujte zákaznický a pozáruční servis. Náš personál vám rád pomůže!



(+420) 379 422 550



servis@domo-elektro.cz

Pondělí-Pátek: 8:00-16:00

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese:

DOMO-elektro s.r.o.

Na Kobyle 783

345 06 Kdyně

Česká republika

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamací doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

Na zakoupený spotřebič se vztahuje zákonná záruka v trvání 2 let, která se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku. Během této doby je výrobce odpovědný za poruchy, které vznikly jako přímý důsledek výrobní vady/konstrukce výrobku. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá žádné vady a kupující převzal zboží:

- zboží má takové vlastnosti, které výrobce popisuje v návodu nebo na obalu
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Záruka se nevztahuje:

- na mechanické poškození
- při nesprávném používání v rozporu s návodem
- na části, které podléhají běžnému opotřebení (filtry, sáčky, kartáče, baterie ... atd.).

U částí podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).

Záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak, než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Projeví-li se vada v průběhu 12 měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla. Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenese odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, jako jsou:
 - kuchyně v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 16 let nebo pod neustálým dozorem dospělých nebo proškolených osob.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Pokud je jimi přístroj vybaven, tak nejdříve vypněte všechna tlačítka do polohy „OFF“ a až potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte do správně instalované zásuvky, která je správně uzemněna a v souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Abyste předešli případnému nebezpečí, tak nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel/zástrčka, nebo je-li spotřebič viditelně poškozen a nepracuje správně, nebo pokud vám spadl. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte ani neskladujte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ



Pozor: nebezpečí požáru / hořlavé materiály!

Toto zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a je vystaveno vnějšímu zdroji zapálení, hrozí nebezpečí požáru.

- Přístroj obsahuje chladivo isobutan (R600a). Chladivo R600a je ekologický zemní plyn, který je vysoce hořlavý. Během přepravy a instalace proto buďte velmi opatrní, abyste zabránili poškození chladicího okruhu. V případě úniku chladiva zamezte jakéhokoli kontaktu s teplem / zamezte riziku vzplanutí / a místnost dostatečně vyvětrejte.

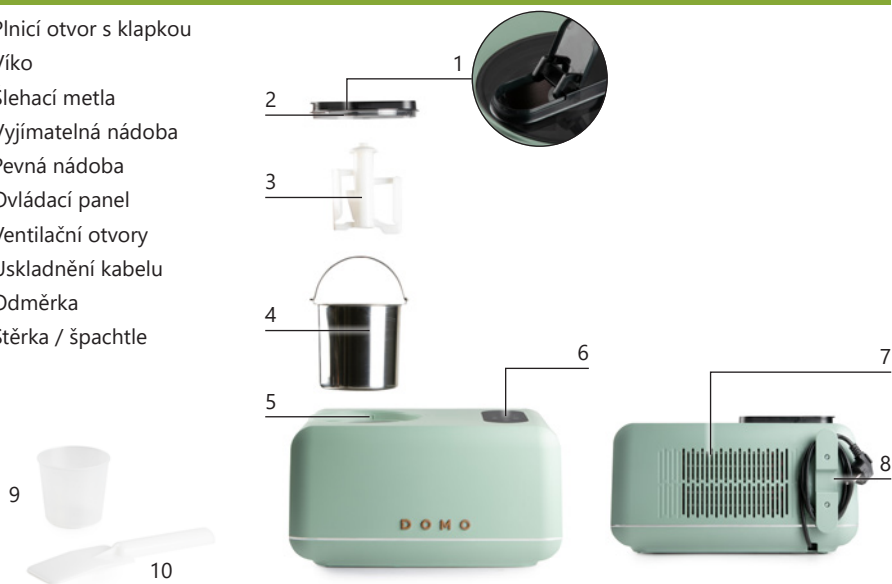
- Nechte kolem spotřebiče alespoň 8 cm volného prostoru, aby byla zajištěna optimální ventilace a odvod tepla.
- Pokud se Vám do prostoru motoru dostane voda, nebo nějaký cizí objekt, okamžitě přístroj vypněte vytažením zástrčky ze zásuvky. Přístroj před dalším zapnutím pořádně zkontrolujte.
- Přístroj nepoužívejte na prázdko / pokud je nádoba prázdná.
- Přístroj nenaklápějte přes úhel více než 45° (kvůli kompresoru).
- Přístroj postavte tak, aby vždy byl alespoň 8 cm od dalších přístrojů a teplo z něho mohlo volně odvětrávat.
- Není vhodné přístroj často a rychle vypínat a zapínat, hrozí riziko poškození. Mezi jednotlivým zapnutím a vypnutím by mělo být alespoň 5 minut klidu.
- Při vyndávání zmrzliny se ji nikdy nesnažte dostat ven silou ani nijak neklepejte do nádoby ani o její okraj.
- Teplota ingrediencí, které vkládáte, by měla být mezi 10 °C a 20 °C, jedině tak zabráníte nerovnoměrnému promíchání v důsledku předčasného tuhnutí zmrzliny.
- Nikdy nesundávejte víko, ani se nesnažte vyjmout metlu, pokud je přístroj právě v provozu.
- Pokud chcete hotovou zmrzlinu ještě nechat více ztuhnout/ dochladit, tak vypněte míchání a zapněte dochlazování. V opačném případě může hrozit stržení převodů míchání.
- Mísu nikdy neplňte více než na 60 %. Během mrazení směs zvětšuje svůj objem. Na sorbet plňte mísu maximálně do 50 %.
- Přístroj nechte zrecyklovat pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

Veškeré nákresy a jejich popisky jsou jen informativní a mohou se mírně lišit od skutečnosti.

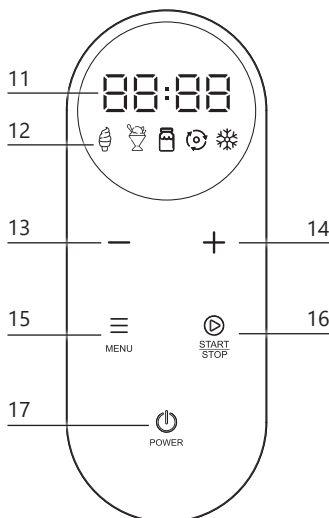
ČÁSTI

1. Plnicí otvor s klapkou
2. Víko
3. Šlehací metla
4. Vyjímatelná nádoba
5. Pevná nádoba
6. Ovládací panel
7. Ventilační otvory
8. Uskladnění kabelu
9. Odměrka
10. Stěrka / špachtle



OVLÁDACÍ PANEL

11. Displej
12. Kontrolky programu
13. Tlačítko snížení/méně
14. Tlačítko zvýšení/více
15. Tlačítko výběru
16. Tlačítko start/stop
17. Tlačítko zapnutí/vypnutí



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Očistěte kryt a pevnou mísu vlhkým hadříkem a jemným detergentem.
- Odnímatelné části omyjte v teplé vodě s mycím prostředkem: průhledné víko, míchací stěrku a vyjímatelnou mísu.
- Vše důkladně osušte.
- Nechte spotřebič odpočívat na stabilním povrchu 4 hodiny před prvním použitím.

POUŽITÍ

1. Připravte si ingredience podle receptu, který chcete připravit.
2. Ujistěte se, že zástrčka není zapojena v zásuvce.
3. Umístěte výrobek zmrzliny na rovný a stabilní povrch. Otočte víkem (šipka směrem k symbolu otevřeného zámku), abyste jej uvolnili, a sejměte jej.
4. Vyjměte vyjímatelnou mísu s míchací sítěrkou z přístroje a položte ji na rovný, stabilní povrch.
5. Naplňte vyjímatelnou mísu maximálně do 60 % (50 % v případě sorbetu) připravenými ingrediencemi.
 ⚠ Není nutné dávat mísu předem do mrazáku. Díky vestavěnému kompresoru přístroj sám mrazí během míchání směsi.
6. Vložte vyjímatelnou mísu do přístroje tak, aby byla zarovnána s osou pevné mísy. Ujistěte se, že zářez ve sítěrce přesně zapadne na výstupek na ose.
7. Nasadte víko na mísu a otočte jím ve směru hodinových ručiček (šipka směrem k symbolu uzavřeného zámku), dokud nezaklapne.
8. Zapojte zástrčku do zásuvky. Uslyšíte zvukový signál a displej se krátce rozsvítí.
9. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Přístroj je nyní zapnutý a displej svítí.
10. Vyberte požadovaný program stisknutím tlačítka výběru. Opakovaně jej tiskněte, dokud nebude požadovaný program blikat.
 -  Zmrzlina (Ice Cream): Tento program zvolte pro přípravu zmrzlinových směsí na bázi smetany. Standardní doba provozu je nastavena na 60 minut. Pro úpravu času použijte tlačítka + a -. Každé stisknutí změní čas o 1 minutu; při dlouhém stisku se čas nastavuje rychleji. Maximální doba je 60 minut, minimální 5 minut. Podle zvolené doby můžete dosáhnout různých konzistencí: milkshake, měkká zmrzlina, středně tuhá nebo tužší zmrzlina.
 -  Sorbet: Tento program zvolte pro přípravu sorbetu. Standardní doba je 60 minut. Čas můžete upravit pomocí tlačítek + a -. Každé stisknutí změní čas o 1 minutu; při dlouhém stisku se čas upraví rychleji. Maximální doba je 60 minut, minimální 5 minut. Podle zvolené doby získáte různé konzistence sorbetu: měkký, středně měkký nebo tužší.
 -  Jogurt: Tento program slouží k přípravě jogurtu z mléka a existující jogurtové kultury. Standardní doba je nastavena na 8 hodin. Pro úpravu času použijte tlačítka + a -. Každé stisknutí změní čas o 1 hodinu; při dlouhém stisku se čas upraví rychleji. Maximální doba je 24 hodin a minimální 4 hodiny.
 -  Míchání (Mixing): V tomto programu přístroj nechladí, pouze míchá. Standardní doba je 30 minut. Čas lze změnit tlačítky + a -. Každé stisknutí změní čas o 1 minutu; při dlouhém stisku rychleji. Maximální doba je 60 minut a minimální 5 minut.
 -  Chlazení (Cooling): V tomto programu přístroj udržuje obsah mísy chladný bez míchání. Standardní doba je 10 minut. Čas lze upravit tlačítky + a -. Každé stisknutí změní čas o 1 minutu; při dlouhém stisku rychleji. Maximální doba je 60 minut a minimální 5 minut.
11. Stiskněte tlačítko start/stop pro spuštění programu. Nastavený čas začne odpočítávat a přístroj ihned začne s přípravou.



- ⚠ Během programu můžete přístroj pozastavit stisknutím tlačítka start/stop. Na displeji se zobrazí zbývajcí čas. Opětovným stisknutím start/stop přístroj pokračuje ve stejném režimu a se zbývajícím časem. Pokud není znovu spuštěn, po 10 minutách se automaticky vypne.
- ⚠ Aby se zabránilo příliš častému spouštění kompresoru, kompresor a ventilátor kondenzátoru se po opětovném spuštění z pauzy u programů zmrzlina, sorbet nebo chlazení spustí s minutovým zpožděním.
- ⚠ Během přípravy můžete přes otvor pro plnění přidávat další ingredience — například kousky ovoce nebo čokolády. Tyto suroviny by měly být přidávány až v posledních minutách, aby se nerozdtily nebo úplně nerozmíchaly.

12. Po uplynutí nastaveného času přístroj vydá 10 zvukových signálů, aby oznámil dokončení programu. Poté přístroj dále chladí, dokud jej nevypnete. Na displeji se zobrazí „COOL“.

- ⚠ Po 1 hodině přístroj automaticky přestane chladit a přepne se do pohotovostního režimu.

13. Vypněte přístroj stisknutím tlačítka start/stop. Poté vyjměte vyjímatelnou mísu. Vyjměte zmrzlinu, sorbet nebo jogurt a přendejte je do jiné nádoby nebo krabičky na uchovávání.

- ⚠ Pokud během přípravy zmrzliny nebo sorbetu směs příliš ztuhne, může se motor zablokovat. Funkce automatické ochrany motor následně vypne.

- ⚠ Pokud je přístroj vypnut po použití programů zmrzlina, sorbet nebo chlazení a poté znovu spuštěn v některém z těchto programů, aktivuje se ochranné zpoždění kompresoru přibližně 3 minuty. Pokud však přístroj odpojíte od zásuvky a znovu připojíte, je to považováno za úplný restart a žádné zpoždění se neuplatní.

PŘÍPRAVA JOGURTŮ

Obecně: Pokud do mléka přidáte jogurtovou kulturu (bakterie), začnou se bakterie množit. Po nějaké době v teple tak vznikne hustá krémová směs = jogurt.

- Pro výrobu jogurtu můžete použít různé druhy mléka: pasterizované mléko, sterilované mléko, trvanlivé mléko, ale také i rostlinná mléka (např. sójové nebo ořechové mléko).
- Do mléka přidejte již existující jogurtovou kulturu, najdete ji např. v přírodním jogurtu ze supermarketu, nebo můžete jogurtové bakterie zakoupit i v prášku v obchodě se zdravou výživou, v lékárně nebo na internetu.
- Ideální poměr je do 1 litru mléka přidat 125 ml bílého jogurtu a zapnout na 8 hodin.

RECEPTY

Naskenujte QR kód nebo navštivte webové stránky DOMO pro tipy na recepty:

<https://www.domo-elektro.be/en/blog/category/ice-cream-maker-recipes>



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič odpojte ze zásuvky.
- Očistěte kryt a pevnou mísu vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Odnímatelné části umyjte v teplé vodě s mycím prostředkem: víko, míchací sěrku a vyjímatelnou mísu. Tyto části lze mýt také v myčce nádobí.
- Vše důkladně osušte.

- ⚠ Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody.

- ⚠ Nikdy nepoužívejte drsná čistidla.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Spotřebič nefunguje.	• Je zástrčka správně zapojená? • Zkontrolujte zásuvku a pojistky.
Víko naráží do stěrky a nelze jej správně nasadit.	• Stěrka není správně umístěná; zarovnejte ji s výstupkem na ose. Umístěte ji správně a víko znovu nasadte.
Zmrzlina během míchání přetéká z mísy.	• Směs se při míchání zvedá. Použijte menší množství směsi.
Vyjímatelná mísa jde po přípravě těžko vyjmout.	• Kapičky vody mezi mísami zmrzly. Počkejte 3–8 minut a zkuste to znovu.
Vyjímatelná mísa nepasuje do pevné.	• Je pravděpodobně zdeformovaná nesprávným použitím. Vyměňte ji.
Na začátku programu stěrka drhne nebo se blokuje.	• Není správně usazena; opravte to a restartujte. • Mísa je zdeformovaná a je třeba ji vyměnit.
Spotřebič se zastaví.	• Pokud směs příliš ztuhne, motor se může zablokovat. Ochranná funkce jej vypne. Zmrzlina je hotová.
Spotřebič se nespustí z pauzy.	• Kompresor se spouští s minutovým zpožděním, aby se zabránilo častému spouštění.

SPECIFIKACE

Model	DO93071
Elektrické napětí	220-240 V~ 50 Hz
Příkon	150 W
Příkon ohrev	22,8 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,65 W

SMĚRNICE



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Tento spotřebič vyhovuje všem evropským požadavkům na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

Evropské prohlášení je uloženo u výrobce v Belgii a je možné si ho vždy vyžádat na adrese info@linea2000.be

ZÁRUKA

Drahí zákazníci,

Ďakujeme za vašu dôveru v značku DOMO.
Dúfame, že sa vám nový spotrebič bude páčiť.

Všetky naše produkty sú pred predajom podrobené prísnej kontrole kvality. Pokiaľ aj napriek tomu narazíte na nedostatky alebo problémy u vášho zakúpeného prístroja, tak verte, že nás to mrzí. V takom prípade kontaktujte zákaznícky a pozáručný servis.

Náš personál vám rád pomôže!



(+420) 379 422 550



servis@domo-elektro.cz

Pondelok-Piatok: 8:00-16:00

Reklamáciu je možné tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese:

DOMO-elektro s.r.o.

Na Kobyle 783

345 06 Kdyně

Česká republika

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätočnou adresou s telefonickým kontaktom.

Na zakúpený spotrebič sa vzťahuje zákonná záruka v trvaní 2 rokov, ktorá sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa Občianskeho zákonníka. Počas tejto doby je výrobca zodpovedný za poruchy, ktoré vznikli ako priamy dôsledok výrobnnej chyby/konštrukcie výrobku. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá žiadne vady a kupujúci prevzal tovar:

- tovar má také vlastnosti, ktoré výrobca popisuje v návode alebo na obale
- sa tovar hodí na účel, na ktorý výrobca uvádza
- tovar zodpovedá akosťou alebo prevedením dohodnutej vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutej vzorky alebo predlohy
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Záruka se nevzťahuje:

- na mechanické poškodenie
- pri nesprávnom používaní v rozpore s návodom
- na časti, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu (filtre, vrecká, kefy, batérie ... atď.).

U časti podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).

Záruka zaniká:

- pri použití spotrebiča inak, než v je uvedené v manuáli (nesprávnym postupom)
- pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Ak sa prejaví vada v priebehu 12 mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Práva z vadného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci obdržal od kupujúceho reklamovaný tovar.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržiavajte určitá bezpečnostné pravidlá. Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovaní bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Tento spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnostiach av podobných prostrediach, ako sú:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti si s prístrojom nesmú hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 16 rokov alebo pod neustálym dozorom dospelých alebo preškolených osôb.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pokiaľ je ním prístroj vybavený, tak najskôr vypnite všetky tlačidlá do polohy „OFF“ a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je správne uzemnená a v súlade s miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Aby ste predišli prípadnému nebezpečenstvu, tak nikdy nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodený napájací kábel/ zástrčka, alebo ak je spotrebič viditeľne poškodený a nepracuje správne, alebo ak vám spadol. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte ani neskladujte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prírodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ



Pozor: nebezpečenstvo požiaru / horľavé materiály!

Toto zariadenie používa horľavé chladivo. Ak chladivo unikne a je vystavené vonkajšiemu zdroju vznietenia, hrozí riziko požiaru.

- Prístroj obsahuje chladivo izobután (R600a). Chladivo R600 je ekologický zemný plyn, ktorý je vysoko horľavý. Počas prepravy a inštalácie preto buďte veľmi opatrní, aby ste zabránili poškodeniu chladiaceho okruhu. V prípade úniku chladiva zamedzte akéhokoľvek kontaktu s teplom / zamedzte riziku vzplanutia / a miestnosť dostatočne vyvetrajte.
- Nechajte okolo spotrebiča aspoň 8 cm voľného priestoru, aby sa zabezpečilo optimálne vetranie a odvod tepla.

- Ak sa Vám do priestoru motora dostane voda, alebo nejaký cudzí objekt, okamžite prístroj vypnite vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Prístroj pred ďalším zapnutím poriadne skontrolujte.
- Prístroj nepoužívajte na prázdno / ak je nádoba prázdna.
- Prístroj nenakláňajte cez uhol viac ako 45° (kvôli kompresoru).
- Prístroj postavte tak, aby vždy bol aspoň 8 cm od ďalších prístrojov a teplo z neho mohlo voľne odvetrávať.
- Nie je vhodné prístroj často a rýchlo vypínať a zapínať, hrozí riziko poškodenia. Medzi jednotlivým zapnutím a vypnutím by malo byť aspoň 5 minút pokoja.
- Pri vyberaní zmrzliny sa ju nikdy nesnažte dostať von silou ani nijako neklepte do nádoby ani o jej okraj.
- Teplota ingrediencií, ktoré vkladáte, by mala byť medzi 10 °C a 20 °C, jedine tak zabránite nerovnomernému premiešaniu v dôsledku predčasného tuhnutia zmrzliny.
- Nikdy nedávajte veko, ani sa nesnažte vybrať metlu, pokiaľ je prístroj práve v prevádzke.
- Pokiaľ chcete hotovú zmrzlinu ešte nechať viac stuhnúť/ dohladiť, tak vypnite miešanie a zapnite dochladzovanie. V opačnom prípade môže hroziť strhnutie prevodov miešania.
- Misku nikdy neplňte viac ako na 60 %. Počas mraziaceho procesu sa zmes zväčšuje. Na sorbet plňte misku maximálne do 50 %.
- Prístroj nechajte zrecyklovať iba v autorizovanom stredisku na likvidáciu odpadu.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

Všetky nákresy a ich popisky sú len informatívne a môžu sa mierne líšiť od skutočnosti.

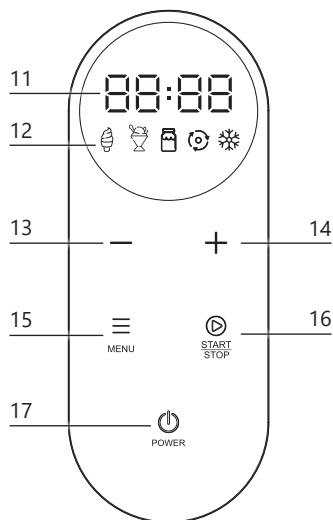
ČASTI

1. Plniaci otvor s klapkou
2. Veko
3. Šľahacia metla
4. Vyberateľná nádoba
5. Pevná nádoba
6. Ovládací panel
7. Vetracie otvory
8. Úložný priestor na kábel
9. Odmerka
10. Stierka



OVLÁDACÍ PANEL

11. Displej
12. Kontrolky programu
13. Tlačidlo zníženia/menej
14. Tlačidlo zvýšenia/viac
15. Tlačidlo výberu
16. Tlačidlo štart/stop
17. Tlačidlo zapnutia/vypnutia



PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a reklamné samolepky.
- Vyčistite kryt a pevnú nádobu vlhkou handričkou a jemným detergentom.
- Odnímateľné časti umyte v teplej vode s prostriedkom na riad: priehľadné veko, miešaciu stierku a vyberateľnú nádobu.
- Všetko dôkladne osušte.
- Pred prvým použitím nechajte zariadenie 4 hodiny odpočívať na stabilnom povrchu.

POUŽITIE

1. Pripravte si ingrediencie podľa receptu, ktorý chcete pripraviť.
2. Uistite sa, že zástrčka nie je zapojená v zásuvke.
3. Položte výrobnik zmrzliny na rovný a stabilný povrch. Otočte vekom (šípka smerom k symbolu otvoreného zámku), aby ste ho uvoľnili, a potom ho zložte.
4. Vyberte vyberateľnú nádobu s miešacou stierkou zo zariadenia a položte ju na rovný a stabilný povrch.
5. Vyberateľnú nádobu naplňte najviac do 60 % (50 % pri sorbete) pripravenými ingredienciami.
⚠ Nie je potrebné dávať nádobu vopred do mrazničky. Vďaka zabudovanému kompresoru zariadenie samo mrazí počas miešania zmesi.
6. Vložte vyberateľnú nádobu do zariadenia tak, aby bola zarovnaná s osou pevnej nádoby. Uistite sa, že výrez na miešacej stierke presne zapadne na výstupok na osi.
7. Položte veko na nádobu a otočte ním v smere hodinových ručičiek (šípka smerom k symbolu zatvoreného zámku), kým nezapadne.
8. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Ozve sa zvukový signál a displej sa krátko rozsvieti.
9. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Zariadenie sa zapne a displej sa rozsvieti.
10. Požadovaný program zvolíte stláčaním tlačidla výberu. Stláčajte ho opakovane, kým nezačne blikať vybraný program.
 - 🍦 Zmrzlina (Ice Cream): Zvoľte tento program na prípravu smotanovej zmrzliny. Štandardný čas je nastavený na 60 minút. Na úpravu času použite tlačidlá + a -. Každé stlačenie mení čas o 1 minútu; pri dlhšom stlačení sa čas upravuje rýchlejšie. Maximálny čas je 60 minút, minimálny 5 minút. Podľa nastaveného času môžete pripraviť rôzne konzistencie: milkshake, mäkkú zmrzlinu, stredne mäkkú alebo pevnejšiu zmrzlinu.
 - 🍷 Sorbet: Zvoľte tento program na prípravu sorbetu. Štandardný čas je 60 minút. Úprava času prebieha pomocou tlačidiel + a -. Každé stlačenie mení čas o 1 minútu; pri dlhšom podržaní sa čas upravuje rýchlejšie. Maximálny čas je 60 minút, minimálny 5 minút. Podľa času môžete pripraviť rôzne konzistencie sorbetu: mäkký, stredne mäkký alebo pevnejší.
 - 🍶 Jogurt: Tento program slúži na prípravu jogurtu z mlieka a existujúcej jogurtovej kultúry. Štandardný čas je 8 hodín. Na jeho úpravu použite tlačidlá + a -. Každé stlačenie mení čas o 1 hodinu; pri dlhšom podržaní sa čas upravuje rýchlejšie. Maximálny čas je 24 hodín, minimálny 4 hodiny.
 - 🌀 Miešanie (Mixing): V tomto programe zariadenie nechladí, iba mieša. Štandardný čas je 30 minút. Čas upravíte tlačidlami + a -. Každé stlačenie mení čas o 1 minútu; pri dlhšom podržaní rýchlejšie. Maximálny čas je 60 minút, minimálny 5 minút.
 - ❄ Chladenie (Cooling): V tomto programe zariadenie ochladzuje obsah nádoby bez miešania. Štandardný čas je 10 minút. Úprava prebieha tlačidlami + a -. Každé stlačenie mení čas o 1 minútu; pri dlhom podržaní rýchlejšie. Maximálny čas je 60 minút, minimálny 5 minút.
11. Stlačte tlačidlo štart/stop na spustenie programu. Nastavený čas začne odpočítavať a zariadenie ihneď začne s prípravou.



- ⚠ Počas programu môžete zariadenie pozastaviť stlačením tlačidla štart/stop. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Opätovným stlačením tlačidla zariadenie pokračuje v rovnakom režime so zostávajúcim časom. Ak sa znovu nespustí, po 10 minútach sa automaticky vypne.
- ⚠ Aby sa zabránilo častému spúšťaniu kompresora, kompresor a ventilátor kondenzátora sa pri opätovnom spustení z pauzy (v programoch zmrzlina, sorbet alebo chladenie) spustia s jednominútovým oneskorením.
- ⚠ Počas prípravy môžete cez plniaci otvor pridávať ďalšie prísady — napríklad kúsky ovocia alebo čokolády. Pridávajte ich až v posledných minútach, aby sa nerozdrvili alebo úplne nerozmiešali.

12. Po uplynutí nastaveného času zariadenie vydá 10 zvukových signálov na oznámenie ukončenia programu. Následne pokračuje v chladení, až kým ho nevypnete. Na displeji sa zobrazí „COOL“.

- ⚠ Po 1 hodine zariadenie automaticky prestane chadiť a prepne sa do pohotovostného režimu.

13. Zariadenie vypnete stlačením tlačidla štart/stop. Následne vyberte vyberateľnú nádobu. Vyberte zmrzlinu, sorbet alebo jogurt a preložte ich do inej nádoby alebo skladovacej dózy.

- ⚠ Ak počas prípravy zmrzliny alebo sorbetu zmes príliš stuhne, motor sa môže zablokovať. Funkcia automatickej ochrany potom motor automaticky vypne.

- ⚠ Ak sa zariadenie vypne po použití programu zmrzlina, sorbet alebo chladenie a následne sa opäť spustí v jednom z týchto programov, aktivuje sa ochranné oneskorenie kompresora približne 3 minúty. Ak však zástrčku vytiahnete zo zásuvky a znova zapojíte, považuje sa to za úplný reštart a žiadne oneskorenie sa neuplatní.

PRÍPRAVA JOGURTOV

Všeobecne: Pokiaľ do mlieka pridáte jogurtovú kultúru (baktérie), začnú sa baktérie množiť. Po nejakej dobe v teple tak vznikne hustá krémová zmes = jogurt.

- Na výrobu jogurtu môžete použiť rôzne druhy mlieka: pasterizované mlieko, sterilizované mlieko, trvanlivé mlieko, ale aj rastlinné mlieka (napr. sójové alebo orechové mlieko).
- Do mlieka pridajte už existujúcu jogurtovú kultúru, nájdete ju napr. v prírodnom jogurte zo supermarketu, alebo môžete jogurtové baktérie zakúpiť aj v prášku v obchode so zdravou výživou, v lekárni alebo na internete.
- Ideálny pomer je do 1 litra mlieka pridať 125 ml bieleho jogurtu a zapnúť na 8 hodín.

RECEPTY

Naskenujte QR kód alebo navštívte webovú stránku DOMO pre tipy na recepty:

<https://www.domo-elektro.be/en/blog/category/ice-cream-maker-recipes>



ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zariadenie zo zásuvky.
- Vyčistite kryt a pevnú nádobu vlhkou handričkou a jemným detergentom.
- Odnímateľné časti umyte v teplej vode s prostriedkom na riad: veko, miešaciu stierku a vyberateľnú nádobu. Tieto časti je možné čistiť aj v umývačke riadu.
- Všetko dôkladne osušte.

- ⚠ Nikdy neponárajte spotrebič ani prírodný kábel so zástrčkou do vody.

- ⚠ Na utieranie nepoužívajte drsná čistiadla, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.

PROBLÉMY A RIEŠENIA

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Zariadenie nefunguje.	• Je zástrčka správne zapojená? • Skontrolujte zásuvku alebo ističe.
Veko naráža do miešacej stierky a nejde správne upevniť.	• Stierka nie je správne zarovnaná; nastavte ju na výstupok osi a opäť zatvorte veko.
Zmrzlina počas miešania vyteká z nádoby.	• Zmes sa počas miešania dvíha. Použite menšie množstvo.
Vyberateľná nádoba sa po príprave ťažko vyberá.	• Kvapky vody medzi nádobami zamrzli. Počkejte 3–8 minút.
Vyberateľná nádoba nepasuje do pevnej nádoby.	• Je pravdepodobne zdeformovaná nesprávnym používaním. Vymeňte ju.
Na začiatku programu stierka škriabe alebo sa blokuje.	• Nie je správne umiestnená; opravte ju a spustíte program znovu. • Nádoba je zdeformovaná a treba ju vymeniť.
Zariadenie prestane pracovať.	• Ak zmes príliš stuhne, motor sa môže zablokovat'. Funkcia ochrany ho vypne. Zmrzlina je hotová.
Zariadenie sa nespustí z pauzy.	• Kompresor sa zapne s 1-minútovým oneskorením, aby sa zabránilo častému štartovaniu.

ŠPECIFIKÁCIE

Model	DO93071
Elektrické napätie	220-240 V~ 50 Hz
Príkon	150 W
Príkon ohrev	22,8 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,65 W

USMERNENIA



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



Tento spotrebič vyhovuje všetkým európskym požiadavkám na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia.

Európske vyhlásenie je uložené u výrobcu v Belgicku a je možné si ho vždy vyžiadať na adrese info@linea2000.be



WEBSHOP

NL

Op zoek naar extra accessoires of is er een onderdeel stuk?

BESTEL de originele DOMO-accessoires en -onderdelen via onze webshop.

FR

À la recherche d'accessoires supplémentaires ou une pièce est cassée ?

COMMANDEZ d'authentiques accessoires et pièces DOMO via notre webshop.

DE

Auf der Suche nach zusätzlichen Zubehörteilen oder ist ein Geräteteil defekt?

BESTELLEN SIE die DOMO Original-Zubehör und -Ersatzteile über unseren Webshop.

EN

Looking for extra accessories or you have a broken piece?

ORDER the original DOMO accessories and parts on our webshop.



Webshop

